# 續後漢書

附義例
音義

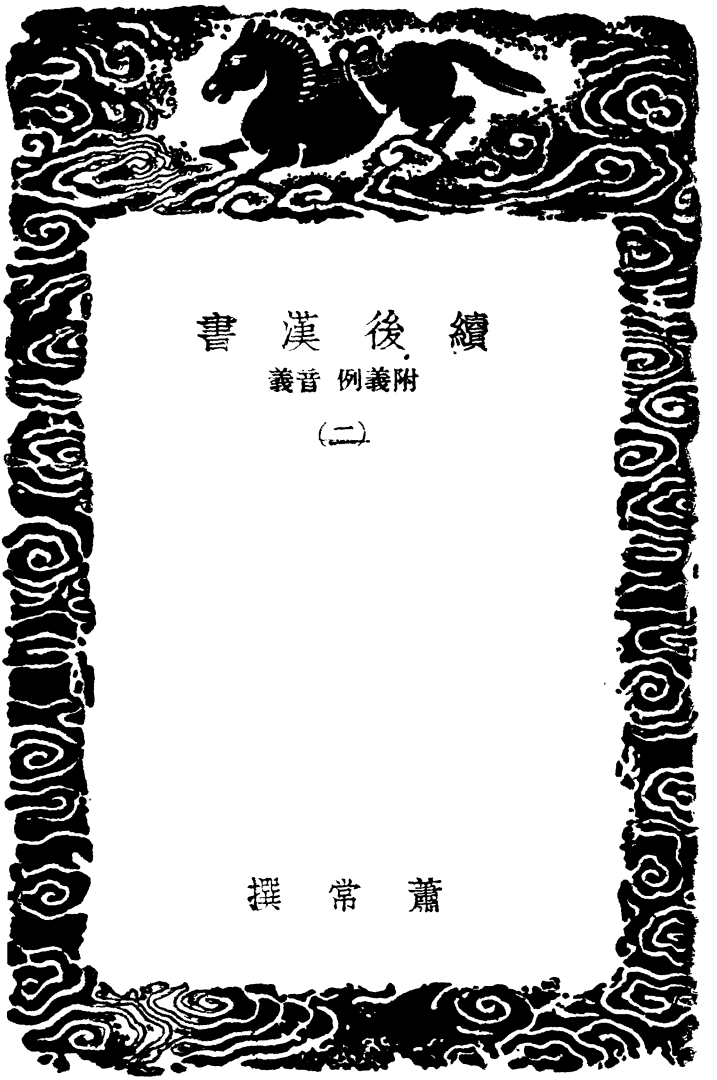
二

# 叢書集成

初編

主編者
王雲五

商務印書館發行



# 續後漢書

附義例音義

(二)

蕭常撰

# 續後漢書卷第十二

## 列傳第八

劉彭廖李劉馬魏楊

劉封本羅侯寇氏子長沙劉氏甥也昭烈至荆州未有子養以爲子及入蜀自葭萌還攻劉璋時封年二十餘有武藝氣力絕人將兵與諸葛亮張飛等泝流西上所至戰克益州既定爲副軍中郎將領部曲屯公安孟達副法正各將兵二千人迎昭烈昭烈因令達幷領其衆屯江陵蜀平後以達爲宜都太守建安二十四年遣達從秭歸北攻房陵殺太守蒯祺將進攻上庸昭烈陰恐達難獨任乃遣封乘沔水下統達軍與達會上庸上庸太守申耽舉郡降遣妻子及宗族詣成都昭烈加耽征北將軍領上庸太守封鄖鄉侯以耽弟儀爲建信將軍西城太守遷封爲副軍將軍自關羽圍樊城襄陽連呼封達以兵援己封達辭以山郡初附未可動搖會羽覆敗昭烈甚恨之又封與達忿爭奪其鼓吹達既懼罪又忿恚封遂表謝曰伏惟殿下建伊呂之業追桓文之功大事草創假勢吳楚是以有爲之土深覩歸趣臣委質以來愆戾山積臣猶自知況於君乎今王朝以興英雋麟集臣內無輔佐之器外無將領之才列次功臣誠自愧也臣聞范蠡識微浮於江湖咎犯謝罪逡巡河上夫際會之間請命乞身何則欲潔去就之分也況臣卑鄙無元功巨勳自繫於時竊慕前賢蚤思遠恥昔申生至孝見疑於親子胥至忠見誅於君蒙恬拓境而被大刑

樂毅破齊而罹讒間臣每讀其書未嘗不慷慨流涕而親當其事益以傷絕何者荆州覆敗大臣失節百無一還惟臣尋事自致房陵上庸而後乞身自放於外伏想殿下聖恩感悟愍臣之心悼臣之舉臣誠小人不能始終知而爲之敢謂非罪臣聞交絕無惡聲去臣無怨辭臣過奉教於君子願君王勉之遂帥所領降魏曹丕善其才美容觀以爲散騎常侍平陽亭侯領新城太守遣其將夏侯尚徐晃與達襲封達又以書招封封不從申儀復叛封封走還成都申耽亦降魏封既至帝責其侵陵達又不救羽諸葛亮亦慮封剛猛易世之後終難制御勸帝因此除之於是賜封死封歎曰恨不用孟子度之言帝爲之流涕達既奔魏李鴻者降漢爲諸葛亮言間過孟達許適見叛人王沖亦來詣達言往者達之去就明公切齒欲誅達妻子賴先帝不聽耳達曰諸葛公見顧有本末必不爾也景仰明公不能已已時蔣琬費詩在坐亮謂琬詩曰還都當有書與子度相聞詩進曰孟達小子昔事振威不忠又背先帝反覆之人何足與書亮不答亮欲誘達爲外應竟與達書曰往年南征適與李鴻會於漢陽承知消息慨然永歎以明足下平素之志豈徒空託名榮貴爲華離乎嗚呼孟子斯實劉封侵陵足下以傷先帝待士之義又鴻道王沖造作虛語云足下量度吾心不受沖言追平生之好依依東望故遺此書達得書欲舉新城來歸亮至漢中復申情款申儀與達有隙密白其事司馬懿遣人諷之入朝達懼卽舉城降漢曹叡遣懿討之遂遇害

彭羕字永年廣漢人身長八尺儀觀甚偉而性傲忽惟敬同郡秦宓仕州不過書佐人有譖之於州牧劉璋髡鉗爲徒隸會昭烈入蜀欲迎說昭烈乃往見龐統統與羕非故人又適有賓客徑上統牀臥謂統曰

須客罷。當與卿善談。客既去。統往就業坐。又責統食。然後共語。因留信宿。統大善之。而法正亦素知業。乃共致之昭烈。昭烈與語奇之。數令宣傳軍事。指授諸將。奉使稱意。識遇日隆。成都既定。昭烈領益州牧。擢爲治中從事。業起徒步。一朝處州人之上。形色囂然自負。諸葛亮雖外接之。而內不能善。每密言於昭烈。業心大志廣。難可保安。左遷江陽太守。業不悅。往見馬超。超曰。卿才具秀拔。謂當與孔明、孝直、諸人齊駕。並驅寧當外處小郡。失人本望乎。業曰。老革荒悖。可復道邪。又謂超曰。卿爲其外。我爲其內。天下不足定也。超羈旅歸國。常不自安。聞業言大驚。默不敢答。具表其辭。於是收業付有司。業於獄中與諸葛亮書曰。僕昔有事於諸侯。以爲曹操暴虐。孫權無道。振威闇弱。其惟主公有伯王之器。可與興業致治。故乃翻然有輕舉之志。會公來西。僕因法孝直自衒鬻。龐統斟酌其間。遂得詣公於葭萌。抵掌而譚治世之務。講王伯之義。建取益州之策。公亦宿慮明定。即相然贊。遂舉事焉。僕於故州不免凡庸。憂於罪網。得遭風雲激矢之中。求君得君。志行名顯。從布衣之中。擢爲國士。盜竊茂才。分子之厚。誰復過此。業一朝狂悖。自求葅醢。爲不忠不孝之鬼乎。先民有言。左手據天下之圖。右手刎咽喉。愚夫不爲也。況僕頗別裁麥者哉。所以有怨望意。不自度量。苟以爲首興事業。而有投江陽之論。不解主公之意。卒然感激。頗以被酒脫失老語。此僕之下愚淺慮所致。主公實未老也。且夫立業不在老少。西伯九十寧有衰志。負我慈父。罪在百死。至於內外之言。欲使孟起立功北州。戮力主公。共討曹操耳。寧敢有它志耶。孟起說之是也。但不分別其間。痛人心耳。昔每與龐統共相誓約。庶託足下末蹤。盡心於主公之業。追名古人。載勳竹帛。統不幸而死。僕

敗以取禍。自我求之。將復誰怨。足下當世伊呂也。宜與主公計事。濟其大猷。天明地察。神祇有靈。復何言哉。貴使足下明僕本心耳。行矣努力自愛。羙竟誅死。時年三十七。

廖立字公淵。武陵臨沅人。昭烈領荊州牧。辟爲從事。年未三十。擢長沙太守。昭烈入益州。諸葛亮鎮荊土。孫權遣使通好於亮。因問士人誰相經緯者。亮答曰。龐統、廖立。楚之良才。當贊興世業者也。建安二十年。權遣呂蒙襲三郡。立脫身自歸。昭烈素識待之。不深責也。以爲巴郡太守。二十四年。召爲侍中。建興初。徙長水校尉。立自謂才名宜爲諸葛亮之貳。而更游散在李嚴等下。常懷怏怏。丞相掾李邵、蔣琬嘗詣立計事。立謂曰。軍當遠出。卿諸人好諦其事。昔先帝不取漢中。而與吳人爭南三郡。卒以三郡與吳人。徒勞役吏士。無益而還。既亡漢中。使夏侯淵、張郃深入於巴。幾喪一州。後至漢中。使關侯身死。人無子遺。上庸覆敗。徒失一方。是羽怙恃勇名。作軍無法。直以意突耳。故前後數喪師徒。如向朗、文恭、凡俗之人耳。恭作治中。無綱紀。朗昔奉馬良兄弟。謂爲聖人。今作長史。豈能合道。中朗郭演長從人者。不足與經大事。而作侍中。今弱世也。而欲任此三人。難矣。王連流俗。苟作掊克。使百姓罷弊。以致今日郃、琬、具白其言於亮。亮表立曰。長水校尉廖立。坐自貴大臧否郡士。公言國家不任賢達。而任俗吏。又言萬人率者。皆小子也。誹謗先帝。疵毀羣臣。人有言國家兵衆簡練。部伍分明。則舉頭視屋。憤咤作色曰。何足言。凡如是者。不可勝數。羊之亂羣。猶能爲害。況立託在高位。中人以下。識眞爲邪。且立奉先帝。無忠孝之心。守長沙。則開門就敵。領巴郡。則有闇昧闕茸之稱。隨大將軍。則誹謗譏訶。侍梓宮。則拔刃斷人頭於梓宮之側。陛下卽位之後。

普增職號。立例爲將軍。面語臣曰。我何爲在諸將軍中。不表我爲卿。尙當在五校。臣答之曰。將軍者隨大例耳。至於卿。則正方亦未卿也。且宜處五校。自是怏怏懷恨。詔曰。三苗亂政。有虞流宥。廖立狂惑。朕不忍刑。其徙不毛之地。於是廢立爲民。徙汶山郡。立躬帥妻子。耕殖自守。聞亮薨。垂泣歎曰。吾終爲左衽矣。後監軍姜維帥偏師經汶山。因詣立。立意氣不衰。言論自若。竟歿於徙所。妻子還成都。

李平字正方。南陽人。本名嚴。少爲郡吏。以才幹稱。曹操入荆州時。平宰秭歸。乃西入蜀。劉璋以爲成都令。有能名。建安十八年。以護軍降昭烈於緜竹。拜裨將軍。成都平。進興業將軍、犍爲太守。二十三年。馬秦、高勝等起於鄴。衆至數萬。寇賚中。時昭烈在漢中。平帥郡士五千人討之。斬秦勝等。支黨皆潰。又越巂夷帥高定圍新道。平越境馳救。賊皆破走。加輔漢將軍。領郡如故。章武二年。召至永安。拜尙書令。三年。帝不豫。與諸葛亮竝受遺詔。輔少帝。爲中都護。統內外軍事。留鎮永安。建興元年。封都鄉侯。假節。加光祿勳。四年。遷前將軍。諸葛亮欲北征。平當知後務。移屯江州。留護軍陳到駐永安。皆統屬於平。平與孟達書曰。吾與孔明俱受寄託。憂深責重。思得同僚。亮亦與達書曰。部分如流。趨舍罔滯。正方性也。其見貴重如此。嘗與亮書。勸受九錫。進爵爲王。亮復書曰。吾與足下相知久矣。何不復相解。吾本東方下士。誤用於先帝。位極人臣。祿賜百億。今討賊未效。知己未報。而方寵齊晉。坐自貴大。非其義也。若滅魏斬叡。帝還舊都。與諸子竝升。雖十命可受。況於九乎。八年。遷驃騎將軍。曹叡遣其將曹眞等。欲三道寇漢川。亮命平將二萬人赴漢中。表平子豐爲江州都督。典平後務。亮以明年當北伐。命平以中都護署府事。九年春。亮軍祁山。平督

運事會久雨糧餉不繼平遣參軍狐忠督軍成平藩喻旨呼亮還師亮承以退平聞軍還乃更陽驚云軍糧饒足何以便還欲以解其不辦之責且明亮不進之罪又表帝云軍僞退欲以誘賊亮具出其前後書疏本末平辭窮首謝罪負亮於是表平曰自先帝崩後平所在治家好爲小惠保身求名無憂國之意臣當北伐欲得平兵以鎮漢中平詰難縱橫無有來意而求以五郡爲巴州刺史去年臣欲西征令平主督漢中平說司馬懿等開府辟召臣知平意欲因此偪臣取利也是以表平子豐督主江州隆崇其遇以濟一時之務平至之日都委諸事羣臣上下皆怪臣待平之厚正以大事未定漢室傾危伐平之短莫若褒之然謂平之情在於榮利而已不意平心反覆乃爾若事稽廢將致禍敗是臣不敏言多增咎有詔削奪官爵徙梓潼郡後聞亮薨發病死平常冀亮當自補復度後人不能故激憤而歿豐官至朱提太守

劉琰字威碩魯國人昭烈在豫州辟爲從事以其宗姓風流善談論厚待之昭烈定益州以爲固陵太守建興初封都鄉侯班位亞於李平爲衞尉中軍師後將軍遷車騎將軍然不與國政但領兵千餘從丞相亮諷議而已車服飲食號爲華侈侍婢數十皆能聲樂又悉教讀魯靈光殿賦後與前軍師魏延不協言多誕虛亮深責之遣還成都官位如故琰失志恍惚十二年正月琰妻胡氏入賀皇太后太后薄之經月乃出胡氏有美色琰疑與帝私呼帳下卒撾之至以履搏面而後棄遣胡具以告琰坐下吏有司議曰卒非撾妻之人面非受履之地竟棄琰市自是大臣妻母朝慶遂絕

馬謖字幼常侍中良之弟以荆州從事從入蜀除縣竹、成都令、越巂太守才器過人好談兵丞相亮深加

器異。昭烈臨終謂亮曰。馬謖言過其實。不可大用。亮不以爲然。辟爲參軍。引與談論。自晝達夕。建興三年。亮征南中。謖謂亮曰。南中恃險遠。不服久矣。雖今日破之。明日復反。今公方欲傾國北伐。逆賊。彼知國勢內虛。其叛亦速。若殄殲遺類。又非仁者之心。夫甲兵之事。攻心爲上。攻城爲下。心戰爲上。兵戰爲下。願公服其心而已。亮納其言。赦孟獲以服南方。故終亮之世。南方不敢復反。及亮軍出祁山。魏延、吳懿皆時宿將。論者皆言宜爲軍先鋒。而亮違衆。拔謖督諸軍在前。與張郃戰於街亭。違亮節度。舉措煩擾。屯軍土山。不下據城爭利。裨將王平力諫不用。遂大敗。士卒皆潰。亮進無所據。退還漢中。謖下獄死。時年三十七。亮自臨祭。爲之流涕。待其孤如平生。蔣琬後至漢中。謂亮曰。天下未定。而戮知計之士。豈不惜乎。亮泫然曰。孫武所以能制勝於天下者。用法明也。今四海分裂。兵戰方始。若復廢法。何用討賊耶。

魏延字文長。義陽人。以部曲將從入蜀。數有功。遷牙門將軍。昭烈王漢中。徙治成都。當得重將鎮漢川。時議者以爲莫如張飛。飛亦自許。昭烈乃拔延督漢中。爲鎮遠將軍。領漢中太守。一軍盡驚。昭烈大會羣臣。問延曰。今委卿以重任。卿居之云何。延對曰。若曹操舉國而來。請爲大王拒之。偏將十萬之衆至。請爲大王吞之。衆咸壯其言。昭烈踐祚。拜鎮北將軍。建興初。封都亭侯。五年。諸葛亮駐漢中。更以延爲督前部。領丞相司馬、涼州刺史。八年。亮使領兵西入羌中。與曹叡將費瑤、郭淮戰於陽谿。大破之。遷前軍師。征西大將軍。假節。進封南鄭侯。延每從亮出。輒欲請兵萬人。與亮異道。會於潼關。如韓信故事。亮制而不許。延常謂亮爲怯。歎恨己才用之不盡。延既善撫士卒。勇力絕人。又性矜高。當時皆降下之。惟楊儀不假借。延以

爲忿若水火然十二年亮出北谷口延爲前鋒去亮營十里秋亮疾困與長史楊儀司馬費禕護軍姜維等作身歿後退軍節度令延斷後姜維繼之若延或不從命軍卽自發及亮薨祕不發喪儀令禕往揣延意延曰丞相雖亡吾等見在府親官屬便可持喪還葬吾自當帥諸軍擊賊云何以一人死廢天下事耶且魏延何人當爲楊儀所部勒作斷後將耶因與禕共作行圍部分令禕手書與己連名告諸將禕紿曰當爲卿還解楊長史長史文吏希更軍事必不違命也禕出疾馳而去延尋悔追之已不及矣延使人覘儀等皆欲按亮成規諸營相次引軍還延大怒攙儀未發帥所領徑先南歸所過燒絕閣道延儀各表叛逆一日之中羽檄交至帝以問侍中董允留守長史蔣琬琬允皆保儀疑延儀等刊山通道晝夜兼行亦繼延後延先至據南谷口遣兵逆擊儀等儀等令王平在前禦延平叱延先登曰公亡身尚未寒汝輩何敢爾延士衆知曲在延莫爲用命延獨與子數人亡奔漢中儀遣馬岱追斬之儀蹴其首曰庸奴復能作惡否遂夷延三族初蔣琬帥宿衞諸營赴難北行數十里延死問至乃還時謂延非降魏而叛漢者第欲除儀等及平日諸將素不同者且冀時論當以己代亮本指如此

贊曰兵有正有奇兩敵相向未有不以奇勝者祁山之役延請兵萬人由褒中循秦嶺而東當子午而北不十日可至長安逐夏侯楙而與亮會此蓋奇道可以必勝且楙巽懊未嘗更事非延之敵楙旣北走度魏兵不二十日不能西而全秦之地已爲吾有命一大將固守函谷魏兵雖至無能爲也然後據關以臨河南天下事定矣此投機之會而亮不屑爲豈仁義之師疾其譎而不正歟

楊儀字威公。襄陽人。建安中爲荊州主簿。後從關羽爲功曹。遣西詣昭烈。昭烈與論軍國大計。政治得失。大說之。因辟爲左將軍兵曹掾。昭烈王漢中。擢爲尚書。既踐祚。東征吳。儀與尚書令劉巴不睦。左遷遙領宏農太守。建興三年。丞相亮以爲參軍。署府事五年。從亮至漢中。八年。遷長史。加綏軍將軍。亮數出征。儀常規畫分部。籌度糧餉。不稽思慮。斯須便了。軍戎節度。取辦於儀。亮深嘉儀之才幹。魏延之驍勇。常恨二人之不相能。不忍有所偏廢也。十二年。從亮出屯谷口。亮薨。儀領軍還。又誅討延。自以爲功大。當代亮秉政。呼都尉趙正以周易筮之。卦得家人不說。而亮平生謂儀狷狹。意在蔣琬。琬遂爲尚書令。益州刺史。儀至拜中軍師。無所統屬。從容而已。初儀爲尚書。琬尚書郎。後雖俱爲丞相參軍長史。儀每從行。當勞劇。自謂年宦先琬。才能踰之。於是怨憤形於言色。時人畏其語不遜。皆莫敢近。惟後軍師費禕往慰省之。儀對禕怨望云云。又語禕曰。往者丞相既歿之後。吾若舉軍北去。處世寧當落度如此耶。令人追悔不及。禕密表其言。十三年。削奪官爵。徙漢嘉郡。至貶所。復上書誹謗。詞旨激切。遂下郡收儀。儀自殺。妻子還成都。儀兄虙。字威方。少有德行。爲江南冠冕。州郡禮召。諸公辟請。皆不屈。年十七而卒。鄉人號曰德行楊君。

贊曰。封處嫌疑之地。而不知遠權勢。以謀自安。不救關羽。而失荊州。侵陵孟達。而喪二郡。其死非不幸也。業之悖傲。立之忿躁。平之反覆。琰之猜忌。譖之輕脫。延之自用。儀之狷狹。難乎免於世矣。不然。如儀之才幹。延之料敵。可少訾哉。

# 續後漢書卷第十三

## 列傳第九

蔣琬費禕李福

蔣琬字公琰。零陵湘鄉人。弱冠與外弟泉陵劉敏俱知名。琬以州書佐從昭烈入益州。除廣都長。昭烈嘗奄至廣都。見其邑事不理。琬又沈醉。大怒。將加罪罰。軍師將軍諸葛亮請曰。蔣琬社稷之器。非百里之才。其爲政以安民爲本。不以脩飾爲先。願公加察。昭烈雅敬亮。乃不加罪。但免官而已。頃之爲什邡令。昭烈王漢中。除尚書郎。丞相亮開府。辟爲東曹掾。舉茂才。固推劉邕、陰化、龐延、廖淳等。亮不許。尋遷參軍。亮駐漢中。琬與長史張裔統留府事。俄代裔爲長史。加撫軍將軍。亮數出征。琬常足食足兵以給軍。亮每言公琰託志忠雅。當與吾共贊王業。密表帝曰。臣若不幸。後事宜以屬琬。亮既薨。拜尚書令。俄加行都護。假節領益州刺史。遷大將軍。錄尚書事。封安陽亭侯。時新喪元帥。遠近危懼。琬一旦超處羣僚之右。憂喜不形於色。由是衆望漸服。延熙元年。詔琬曰。寇難未弭。曹叡驕凶。遼東三郡。苦其暴虐。遂相糾合。與之乖離。叡乃大興衆役。還相攻伐。曩秦之亡。勝廣首難。今有此變。此乃天時。君其治嚴。總帥諸軍。往屯漢中。須吳舉動。東西掎角。以乘其釁。又命琬開府。明年就加大司馬。東曹掾楊戲。性素簡略。琬與言。或不時應。有讒戲於琬曰。公與戲語。而不時應。戲之慢上。不亦甚乎。琬曰。人心不同。各如其面。面從後言。古人所戒。戲欲贊

吾是耶。則非其本心。欲反吾言。則顯吾之非。所以默然。是戲之快也。又督農楊敏嘗毀琬曰。作事憒憒。誠非及前人。或以白琬。主者請推治。琬曰。吾實不如前人。無可推也。主者復請詰其憒憒之狀。琬曰。苟其不如。則事不當理。事不當理。則憒憒矣。復何問。後敏以事繫獄。人爲危之。琬心無適莫。竟從輕比。其處己待人。平心類此。琬以爲諸葛亮數從秦川北伐。道險運艱。竟不能克。不若乘水東下。乃多作舟艦。由欲漢沔襲魏。與上庸。會疾作。未果行。而羣議咸謂有如不捷。還路甚難。非長策也。於是遣尚書令費禕。中監軍姜維等諭旨。琬承命上疏曰。芟穢弭難。乃臣之職。自臣奉辭漢中。已經六年。臣既闇弱。加嬰疾疢。規方無成。夙夜憂慘。今曹芳竊據關雒。根蒂滋蔓。平除未易。若東西幷力。首尾掎角。雖未能速得如志。且當分裂蠶食。先摧其支黨。然吳期二三。連不克應。俯仰惟艱。實忘寢食。輒與費禕等議。以涼州胡塞之要。進退有資。賊之所惜。且羌胡乃心思漢。如渴乂昔偏師入羌。郭淮破走。算其長短。以爲事首。宜以姜維爲涼州刺史。若維征行。控制河右。臣當帥師爲維後繼。今涪水陸四通。惟急是應。若東北有虞。赴之不難。由是遂還駐涪。會疾劇。至九年薨。謚曰恭。子斌嗣。爲綏武將軍。漢城護軍。鍾會之亂。與弟顯俱爲亂兵所害。初琬在廣都。免官後。夜夢一牛頭在門。流血滂沱。意甚惡之。以訊占夢趙直。直曰。夫見血者。事分明也。牛角及鼻。公字之象。君位當至公。大吉之徵也。劉敏者。爲左護軍揚威將軍。與鎮北大將軍王平。俱鎮漢中。曹芳遣其將曹爽入寇。時議者或曰。但可守城。不宜出戰。彼必自退。敏以爲男女布野。農穀栖畝。若縱敵入。則大事去矣。遂帥所領。與平據興勢。多張旗幟。彌亘百餘里。會大將軍費禕以大軍繼至。爽等遁去。以功封雲亭

侯。

費禕字文偉。江夏鄳人。少孤。依族父伯仁。自後隨從伯仁入蜀。與汝南許叔龍。南郡董允齊名。時許靖喪子。允與禕欲俱會葬。允白父和請車。和以鹿車給之。允有難載之色。禕即先登。至葬所。諸公貴人悉集。車乘甚都。允猶若自失。而禕晏然。御者還。和問知之。乃謂允曰。吾常疑汝於文偉優劣未別也。而今而後。吾意了矣。時立皇太子。禕與允俱爲舍人。遷庶子。帝踐祚。爲黃門侍郎。丞相亮南征。還百僚郊迎。年位多在禕右。而亮特與禕同載。由是衆人莫不改觀。以昭信校尉使吳。孫權性滑稽。諸葛恪、羊衜才辯果辯。論難鋒至。禕辭順義篤。據理以對。終不能屈。權甚器之。謂禕曰。君天下淑德。必當股肱朝廷。恐不得數來。乃以所佩寶刀贈之。禕謝曰。臣不才。何以堪明命。然敢不以此討不庭。禁暴亂也。但願大王勉建功業。同獎漢室。臣雖駑弱。終不負東顧還遷侍中。亮北駐漢中。辟爲參軍。以奉使稱旨。頻遣至吳。建興八年。轉中護軍。又爲司馬。會軍師魏延與長史楊儀不相能。每同席爭論。延或舉刃向儀。儀忿恚至流涕。禕常喻解。終亮之世。各盡延儀之用者。禕之力也。亮薨。爲後軍師。頃之。代蔣琬爲尚書令。時國家多事。公務煩猥。禕識悟絕人。每省閱書記。舉目即究其旨。常以朝晡聽事。其間應接賓客。飲食嬉戲。每盡人之歡。事亦不廢。遷大將軍。錄尚書事。董允代禕爲尚書令。欲效禕之所行。旬日之中。事多淹滯。乃歎曰。人之才力。相遠乃爾。非吾所及也。延熙七年。曹芳使其將曹爽犯興勢。假禕節。帥諸軍禦之。光祿大夫來敏詣禕別。且欲共圍棋。于時羽檄列驚。士馬擾甲。已嚴駕矣。二人對弈久之。敏乃曰。聊試君耳。君信可人。必能辦賊。禕至。爽等敗

走。封成鄉侯。蔣琬固辭州職。乃復領益州刺史。禕當國。功名略與琬比。十一年出屯漢中。自琬及禕。雖身在外。凡朝廷施設。皆遣使咨之而後行。其見信任如此。十四年夏還成都。望氣者云。都邑無宰相位。故多復北屯漢壽。十五年。詔令開府。明年正歲大會。魏降人郭循在坐。禕醉甚。爲循所害。謚曰敬。子承嗣。爲黃門侍郎。承弟恭。尚公主。爲尚書郎。顯名當世。蚤卒。長女爲皇太子璿妃。禕雅性儉素。家無贏餘。諸子皆布衣蔬食。出入無車騎。不異常人。

李福字孫德。梓潼涪人。父權臨邛長。昭烈定益州。福爲書佐。西充國長。成都令。建興初。徙巴西太守。江州督。揚威將軍。入爲尚書僕射。封平陽亭侯。時諸葛亮於武功病篤。帝遣福省疾。因咨以國家大計。且問如公百歲後。誰可任大事者。曰無踰公琰。又問其次。曰文偉。奉使稱旨。帝嘉之。福爲人精識果銳。敏於從政。延熙初。大將軍琬出駐漢中。福以前監軍領司馬。卒。子驤字叔龍。亦知名。官至尚書郎。廣漢太守。

贊曰。琬、禕、皆抱將相之器。見知於諸葛亮。琬德度恢洪。與物無忤。禕天資高邁。臨事整暇。因前人成規。守而勿失。邊鄙不聳。上下和一。方之先漢。其曹參丙吉之徒歟。

# 續後漢書卷第十四

## 列傳第十

霍王向張吳費李

霍峻字仲邈南郡枝江人昭烈至荊州峻帥部曲數百人歸昭烈爲中郎將昭烈自葭萌還襲劉璋留峻守葭萌城張魯遣其將楊帛誘峻求共守城峻曰小人頭可得城不可得帛乃退後增將扶禁向存等帥萬餘人由閬水上攻圍且一年不能下城中兵纔數百峻伺其怠遣精銳出擊大破之斬存首昭烈定益州嘉其功乃分廣漢爲梓潼郡以峻爲太守裨將軍在官三年卒時年四十昭烈甚悼惜之乃詔諸葛亮曰峻既佳士又有功於國欲親臨酹遂帥羣臣弔奠賜宿墓次當時榮之子弋字紹先爲太子舍人建興初除謁者丞相亮北駐漢中請爲記室使與子喬游處遷黃門侍郎中庶子皇太子璿好騎射出入無度弋援古義盡言規諫深得切磋之體後爲參軍庶降屯副都督又轉護軍先是永昌夷獠特險不賓數爲寇害乃以弋爲永昌太守帥偏師討之斬其豪帥郡界寧謐遷監軍翊軍將軍領建寧太守還統兩郡事景耀六年進安南將軍聞鍾會等兵至欲赴成都帝以備敵既定不聽及聞成都失守素服哭臨三日與巴東羅憲各保其郡後皆仕晉憲字令則襄陽人清脩自守延熙中爲吏部郎時宦人黃皓用事人爭趨之憲絕不與通皓左遷憲巴東太守餘事見晉史

王連字文儀。南陽人。劉璋時入蜀爲梓潼令。昭烈自葭萌進軍。連閉城不下。昭烈義之。不強偪也。及成都平。以爲什邡令。徙廣都。所至有政績。遷司鹽校尉。較鹽鐵之利。歲入益饒。有裨國用。簡拔才能。以爲掾屬。如呂乂、杜祺、劉幹等。後皆至大官。遷蜀郡太守。興業將軍。領鹽鐵如故。建興初。拜屯騎校尉。領丞相長史。封平陽亭侯。時南方諸郡不賓。諸葛亮將自征之。連諫以爲此不毛之地。公不宜以天下之望。冒險而行。亮慮諸將才力相埒。無所統一。而連言懇至。故宿留者久之。連卒。子山嗣。官至江陽太守。

向朗字巨達。襄陽宜城人。少師事司馬徽。與徐庶、龐統、韓嵩、皆友善。荆州牧劉表以爲臨沮長。表卒。歸昭烈。昭烈定江南。使督秭歸、夷道、巫山、夷陵、四縣軍民。益州既平。以爲巴西太守。徙牂柯、房陵。建興初。入爲步兵校尉。代王連領丞相長史。丞相亮南征。朗留主後務。五年。從亮至漢中。朗素與馬謖善。街亭之敗。謖欲亡命。朗知而不舉。坐免官。數年。爲光祿勳。亮薨。徙左將軍。追論舊功。封顯明亭侯。位特進。朗少時雖涉獵儒學。然脫略繩檢。以吏能見稱。自去長史。優游三十年。乃更潛心典籍。孜孜不倦。年踰八十。猶手校書。刊定謬誤。所藏卷袠。於時爲富。誘掖後進。講論古義。不干時事。以是見稱。上自搢紳。下及童冠。皆敬愛之。延熙十年薨。遺令戒諸子曰。傳稱師克在和不在衆。此言天地和則萬物生。君臣和則國家平。九族和則動得所求。靜得所安。是以聖人守和。以存以亡也。吾楚國之小子。蚤喪所天。爲二兄所教養。故其性行。不隨祿利以墮。今但貧耳。貧非人患。惟和爲貴。汝其勉之。子條嗣。條字文豹。博學多識。景耀中爲御史中丞。

朗兄子寵。昭烈時爲牙門將。秭歸之役。寵軍獨完。建興初封都亭侯。後爲中部督。典宿衛。諸葛亮北征。表

寵性行淑均。曉暢軍事。先帝以爲能營中之事。宜以咨之。遷中領軍。延熙三年征漢嘉蠻夷。歿於陳。寵弟充。歷射聲校尉。尚書。

張裔字君嗣。蜀郡成都人。治公羊春秋。博涉史漢。許靖謂裔幹理才敏。鍾元常之流也。劉璋時舉孝廉。爲魚復長。轉州從事。張飛自荆州由墊江入。璋授裔兵使拒飛於德陽陌下。軍敗還成都。爲璋使昭烈。許以禮其君而安其人。裔還。璋乃降。昭烈以爲巴郡太守。遷爲司金中郎將。典作農戰之器。先是益州郡殺太守正昂。耆帥雍闓恩信著於南土。陰通孫權。乃拜裔太守。徑至郡。闓趦趄不賓。假鬼教以惑衆曰。張府君如瓠壺。外雖澤而內實麤。不足殺。令縛與吳。於是送裔於權。會帝崩。鄧芝使吳。諸葛亮令芝從權請裔。裔自至吳數年。流徙伏匿。權未之知也。故許之。裔臨發。權問曰。蜀卓氏寡女。亡奔司馬相如。貴土風俗乃爾耶。裔對曰。愚以爲卓氏之女。猶賢於買臣之妻。權又曰。君還必用事。終不作田父於閭里。將何以報我。裔曰。裔負罪而歸。將委命有司。若假君之靈。得保首領。五十八年以前。父母之年也。自此以後。大王之賜也。權甚器之。裔出。深恨不能陽愚。即就船倍道兼行。權果追之。裔已入永安界數十里。追者不能及。至。亮以爲參軍。署府事。又領益州治中從事。亮出駐漢中。裔以射聲校尉領留府長史。明年北詣亮咨事。送者車數百兩。裔書與所親曰。近者戒途。晝夜延接。不得少休。人自敬丞相長史。男子張君嗣附之。罷倦欲死。少與犍爲楊恭友善。恭亟歿。遺孤數歲。裔迎至於家。事恭母如己母。其子既長。爲娶婦殖產。使立門戶。撫故舊。振宗族。行義甚高。加輔漢將軍。領長史如故。建興八年卒。子毣。歷三郡太守。監軍。毣弟郁。太子中庶子。

吳懿字子遠。陳留人。從劉焉入益州。劉璋時爲中郎將。使將兵拒昭烈於涪。乃詣昭烈降。益州平。爲護軍討逆將軍。昭烈納其妹爲夫人。及卽尊位。夫人爲皇后。除關中都督。建興中。與魏延入南安界。破曹叡將費瑤。自亭侯進封高陽鄉侯。遷左將軍。諸葛亮薨。以懿督漢中。遷車騎將軍。假節。領雍州刺史。進封濟陽侯。十五年薨。族弟班。字元雄。大將軍何進官屬匡之子也。以豪俠聞。名位亞於懿。昭烈時爲領軍。累遷驃騎將軍。假節。封緜竹侯。懿孫喬。沒於李雄。凡三十年。不爲雄屈。

贊曰。峻、連之善守。蓋各忠於所事。峻引古誼以諫太守。連簡才俊以爲時用。朗晚好典籍。爲時舊德。爲蚤陷異境。篤於行義。懿雖處外戚。能遠權勢。以功名自全。皆賢矣哉。

費詩字公舉。犍爲南安人。劉璋時爲緜竹令。昭烈攻緜竹。詩舉城降。益州旣定。以爲督軍從事。出爲牂柯太守。還爲州前部司馬。昭烈王漢中。遣詩拜關羽爲前將軍。羽聞黃忠爲後將軍。怒曰。大丈夫終不與老兵同列。不肯拜。詩謂羽曰。夫立帝王之業者。所用非一。昔蕭、曹與高祖少小親舊。而陳、韓亡命後至。論其班列。則韓最居上。未聞蕭、曹以爲嫌。今漢王以忠一時之功。隆於王室。然意之輕重。寧當與君侯齊乎。且王與君侯。譬猶一體。同休等戚。禍福共之。愚爲君侯不宜計官號之高下。爵祿之多少。僕一介之使。銜命而來。君侯不受拜。如是便還。但相爲惜此舉動。恐有後悔耳。羽大感悟。遂受拜。時羣臣勸昭烈稱尊號。詩獨上疏曰。殿下以曹操父子偪主篡位。故乃羈旅萬里。糾合士衆。將以討賊。今大敵未克。而先自立。恐人心疑惑。昔高祖與楚約。先破秦者王之。及屠咸陽。獲子嬰。猶懷推讓。況今殿下未出門庭。便欲自立。邪慁

臣誠不爲殿下取也。由是忤旨。左遷部永昌從事。建興三年。從諸葛亮南征。蔣琬秉政。以爲諫議大夫。卒於家。子立仕晉。

李朝字偉南。廣漢郪人。與弟邵及其季皆有才望。時號李氏三龍。州舉孝廉。爲臨邛令。入爲別駕從事。建安二十四年。羣臣上昭烈爲漢中王。其文朝所作也。章武三年。從帝東征吳。卒於永安。邵字永南。昭烈定蜀。爲州書佐。部從事。建興初。丞相諸葛亮辟爲西曹掾。亮南征。朁爲治中從事。是歲卒。其季亦蚤世。朝兄邈字漢南。劉璋時爲牛鞞長。昭烈領益州牧。爲從事。正歲大會。命行酒。邈讓昭烈曰。振威以將軍宗室。肺腑委以討賊。元功未效。先寇而滅。邈以爲將軍之取鄙州。甚爲不宜也。昭烈曰。知其不宜。何以不助之。邈曰。非不敢也。力不足耳。有司請罪之。諸葛亮爲請得免。久之。爲犍爲太守。丞相參軍。安漢將軍。建興六年。亮北征。馬謖前軍敗績。亮將殺之。邈諫以爲秦赦孟明。用霸西戎。楚誅子玉。二世不競。失亮意。還成都。亮薨。帝素服發喪三日。邈上疏曰。呂祿、霍禹。未必懷反叛之心。孝宣不好爲殺臣之君。直以主懼其偪。臣畏其威。故姦萌生。亮身擁強兵。狼顧虎視。五大不在邊。臣常危之。今亮殞歿。蓋宗族得全。西土安靜。大小爲慶。帝怒。下獄死。

贊曰。曹操父子。世濟凶德。操既自比周文王。而丕亦藉議舜、禹。人神共憤。尙稽大誅。四海皇皇。靡所適從。方是時。昭烈以帝室之胄。扶義而起。南抵荊楚。則荊楚之士。從之如雲。西入巴蜀。則巴蜀之人。望風而靡。此豈人力所能至是哉。其建大號。紹正統。允屬天人之望矣。而詩之所陳。雖幾於正。然不達時變。果足與

語權哉。故習鑿齒著論非之。曰。創業之君。須大定而後王霸。纂統之主。必速踐祚以繫人心。故更始尙存。而光武舉號。夫豈徼利。社稷故也。昭烈倡義。將以討賊。賊強禍大。主亡國喪。二祖之廟。絕而不祀。苟非親賢。孰能紹此。祀漢配天。非咸陽之比。仗正討逆。亦何推讓之有哉。於此時也。惟宜速尊有德。以奉大統。使民忻反正。世睹舊物。則來順者齊心。附逆者同懼矣。宋人裴松之稱爲確論。詎不信然。

# 續後漢書卷第十五

## 列傳第十一

黃李王呂馬張

黃權字公衡。巴西閬中人。劉璋辟爲主簿。時別駕張松。建議迎昭烈。使伐張魯。權諫曰。左將軍一世英雄。今召至。以部曲遇之。則不滿其心。以賓客禮待之。則一國不容兩君。客有泰山之安。則主有累卵之危。可但閉境以俟河清。璋不聽。出爲廣漢長。及昭烈襲取益州。遣諸將分下郡縣。郡縣望風景附。權閉城堅守。須璋稽服。乃詣降。昭烈以爲偏將軍。曹操破張魯。魯走巴中。權進曰。若失漢中。則三巴不振。此爲割蜀之股臂也。於是拜護軍。帥諸將迎魯。魯已還南鄭。北附曹操。然卒破杜濩、朴胡。殺夏侯淵。取漢中。皆權本謀也。昭烈王漢中。猶領益州牧。以權爲治中從事。及將東征吳。權諫曰。吳人悍而能戰。又水軍順流。進易退難。臣請爲先驅。以嘗寇。陛下宜爲後鎮。帝不從。以爲鎮北將軍。督江北軍。以防魏寇。而車駕駐蹕江南。及吳將陸遜。乘流斷圍。王師敗績。車駕西歸。權以道梗不得還。遂陷於魏。有司執法。白收權妻子。帝曰。朕負黃權。黃權不負朕也。待其家如初。曹丕謂權曰。君欲追蹤陳、韓、邪。對曰。臣受漢帝殊遇。降吳不可。還漢無路。是以歸命。何古人之慕也。丕善之。累加侍中。使之陪乘。漢降人或言誅權妻子。丕令發喪。權曰。往與漢帝及丞相亮。推誠相信。必能明臣本志。傳聞之言。未可深信。及得後問。果如所言。昭烈崩。問至。衆咸賀丕。

而權獨否。丕察權有局量。欲試驚之。遣左右急呼權。未至。催者相屬。官屬莫不碎魄。而權容止自若。後飯益州刺史。司馬懿深器之。問權曰。蜀中如卿輩有幾人。權笑而答曰。不圖明公見顧之重也。懿與諸葛亮書曰。黃公衡快士也。每坐起。歎述足下不去口。延熙三年卒。子崇。嗣益州爲尚書郎。隨衞將軍諸葛瞻拒鄧艾。至涪縣。勸瞻速行據險。無令敵得入平地。瞻猶豫未決。崇至流涕。會艾長驅而前。瞻卻戰至緜竹。崇帥厲將士。期於必死。臨陣遇害。

李恢字德昂。建寧俞元人。仕郡督郵。太守董和薦於州。未至。聞昭烈自葭萌還攻劉璋。恢知璋必敗。乃謬稱郡使。北詣昭烈於緜竹。昭烈嘉之。從至雒城。遣詣漢中說馬超。超遂納款。成都平。昭烈領益州牧。以爲功曹書佐主簿。後爲亡虜誣引。有司執之。昭烈明其不然。更遷別駕從事。章武元年。庲降督鄧方卒。帝問恢誰可代者。對曰。人之才能。各有長短。故孔子曰。其使人也器之。且夫明主在上。則臣下盡情。是以先零之役。趙充國以爲莫若老臣。臣竊不自量。惟陛下察之。帝笑曰。朕意亦已屬卿矣。遂以爲庲降都督。使持節領交州刺史。治平夷縣。帝崩。高定恣睢於越巂。雍闓跋扈於建寧。朱褒反叛於牂柯。丞相亮南征。先由越巂。而恢按道向建寧。諸縣大相糾合。圍恢軍於昆明。時兵少敵盛。又未得亮問。恢紿謂南人曰。官軍糧盡。欲規退還。吾中間久棄鄉里。乃今得旋。不能復北。欲還與汝等同謀。故以誠相告。南人信之。圍守稍怠。於是出擊大破之。追北逐至南中至槃江。東接牂柯。與亮聲勢相連。南土平定。恢功爲多。封漢興亭侯。加安漢將軍。大軍還。南夷復叛。殺守將。恢身往撲討。勦盡惡類。徙其豪帥於成都。賦出叟濮、耕牛、戰馬、金、銀、犀、

革。充給軍資。國用以饒。建興七年。以交州屬吳。解恢刺史。更領建寧太守。還居本郡。後徙漢中。九年卒。子遺嗣。恢弟子球。羽林右部督。隨諸葛瞻拒鄧艾。死於緜竹。

王平字子均。巴西宕渠人。幼孤。闕於外家何氏。隨杜濩、朴胡、詣雒陽。假校尉。從曹操侵漢中。因歸昭烈。拜牙門將。裨將軍。建興六年。屬馬謖先鋒。謖舍水上山。舉措煩擾。平苦諫。謖不能用。大敗於街亭。衆潰。惟平所領千人。鳴鼓自持。魏將張郃以爲有伏。不敢偪。於是收合諸營遺棄而還。丞相亮誅謖及將軍張休、李盛。奪將軍黃襲等兵。平特見褒顯。加拜參軍。兼統五部。進討寇將軍。封亭侯。九年。亮圍祁州。平別守南圍。曹叡將司馬懿攻亮。張郃拒平。平堅守不動。郃不能克。魏延之亂。一戰而敗。平之功也。遷後典軍。安漢將軍。副車騎將軍。吳懿屯漢中。又領漢中太守。進封安漢侯。代懿督漢中。延熙元年。大將軍蔣琬駐涪陽。更爲前護軍。署琬府事。六年。琬還駐涪。拜前監軍。鎮北大將軍。統漢中。七年春。曹芳使其將曹爽帥步騎十餘萬。寇漢川。前鋒已至駱口。時漢中守兵。不滿三萬。諸將大驚。或曰。今力不足以拒敵。固守漢樂二城。遇賊令入比爾間。涪軍足得救關。平曰。不然。漢中去涪垂千里。賊若得關。便爲禍也。今宜先使劉護軍、杜參軍、據興勢。平爲後拒。若賊分向黃金。平帥千人。下自臨之。比爾間涪軍亦至。此計之上也。惟護軍劉敏與平意同。即施行。涪諸軍及大將軍費禕自成都繼至。魏寇潰走。如平所料。時鄧芝在東。馬忠在南。平在北境。咸著名迹。平生長戎旅。手不能書。而所識不過十字。每作書皆其口授。悉有意理。使人讀史漢諸紀傳。皆知其大義。往往論說不失其指。遵履法度。言不妄發。端坐竟日。無武將之體。然性頗狷狹。以此損譽。十

年薨。子訓嗣。初平同郡漢昌句扶。忠勇寬厚。數有戰功。功名爵位亞於平。官至左將軍。封宕渠侯。其後張、翼、廖化。竝爲大將軍。時人語曰。前有王、句。後有張、廖。

呂凱字季平。永昌不韋人。仕郡爲五官掾功曹。時雍闓等。聞帝崩於永安。恣睢益甚。郡護李嚴與闓書。諭以禍福。闓復書云。天無二日。土無二王。今天下正朔有三。是以遠人皇惑。不知所歸。其辭驁如此。闓又降吳。吳遙授永昌太守。永昌既在益州郡之西。道路隔絕。而郡太守屢易。凱與府丞蜀郡王伉。帥厲吏民。閉境拒闓。闓數檄移永昌。稱說云云。凱曰。天降喪亂。姦雄乘釁。天下切齒。萬國悲悼。臣妾小大。莫不思竭筋力。肝腦塗地。以除國難。伏惟將軍世受漢恩。以爲當糾合部伍。率先啓行。上以報國家。下不負先人。書功竹帛。遺名千載。何期臣僕吳越。背本就末乎。先帝龍興。海內望風。宰臣聽睿。自天降康。而將軍不觀盛衰之紀。成敗之符。譬如野火在原。蹈履河冰。火滅冰泮。將何所依。曩者將軍先君雍侯。造怨而封。竇融知幾。歸心世祖。皆流芳後葉。世歌其美。今諸葛丞相英才挺出。深覩未萌。受遺託孤。翊贊季興。與衆無忌。錄功棄瑕。將軍若能翻然改圖。古人不難追也。惟將軍察焉。凱恩威內著。爲郡人所信。故能全其節。及丞相亮南征在道。而闓已爲高定部曲所殺。亮至南表曰。永昌郡吏呂凱。府丞王伉等。執忠絕域。十有餘年。雍闓、高定。偪其東北。而凱等守義。不與交通。臣不意永昌風俗。篤厚乃爾。以凱爲雲南太守。遷陽亭侯。會爲叛夷所害。子祥嗣。而王伉亦封亭侯。爲永昌太守。後祥及子若孫。世守永昌。

馬忠字德信。巴閬西中人。幼孤。養於外家。姓狐名篤。既長改焉。爲郡吏。建安末舉孝廉。除漢昌長。猥亭之

役。巴西太守閻芝發兵五千人以補軍。遣忠部送會帝還永安。帝與語謂尚書令劉巴曰。雖亡黃權。復得狐篤。世不乏賢也。建興初丞相亮開府。以爲門下督。亮南征。除牂牁太守。先是郡丞朱褒反。忠承變亂之後。撫字經理。甚有威惠。召爲丞相參軍。副長史蔣琬署留府事。又領州治中從事。明年亮出祁山。忠詣亮。經度戎事。軍還。督將軍張嶷等討汶山郡叛羌。十一年。南夷豪帥劉胄反。侵擾諸郡。召庲降都督張翼還。以忠代翼。遂斬胄。平南土。加監軍奮威將軍。封博陽亭侯。初建寧郡害太守正昂。縛太守張裔於吳。故都督常治平夷縣。至忠乃移治味縣。處民夷之間。又越巂郡。亦久失故地。忠帥太守張嶷開復舊郡。由是就加安南將軍。進封彭鄉亭侯。延熙五年還朝。奉詔至漢中。宣於大司馬蔣琬。加拜鎮南大將軍。七年春。大將軍費禕北禦魏寇。留忠平尚書事。禕還乃歸南。十二年薨。子脩嗣。忠爲人寬濟有度量。喜談諧。忿怒不形於色。然臨事能斷。威恩竝著。以故蠻夷畏而愛之。及薨。莫不奔赴。流涕盡哀。爲之立祠。張表時之名士。清望踰忠。閻宇素有功幹。於事精敏。咸繼忠後。而威譽皆不逮忠。

張嶷字伯岐。巴西南充國人。少爲縣功曹。昭烈定益州。會山寇攻縣。縣長倉卒逃去。嶷冒白刃救其家。卒免於難。由是顯名。州郡召爲從事。時郡人龔祿、姚伷位至二千石。有當世名。皆與嶷友善。建興二年。丞相亮北駐漢中。廣漢、緜竹、賊張慕等鈔盜軍資。剽掠吏民。嶷以都尉將兵討之。因以計斬慕等。殲餘黨。後以病困。家素窶乏。廣漢太守何祗名爲通厚。與嶷初無雅故。嶷乃自輦詣祗。託以治疾。祗傾資醫療。數年而愈。其黨道信義。皆此類也。爲牙門將。從馬忠北討汶山叛羌。南平四郡。蠻夷每有籌畫戰勝之功。武都氐

王符健請降。遣將軍張尉往迎。過期不至。大將軍蔣琬深以爲憂。巂策之曰。符健求附款至。必無他變。聞健弟狡黠。又夷狄不能同功。將有乖離。是以稽留耳。數日問至。健弟果將四百戶北附。曹叡獨健來歸。初丞相亮討越巂高定之後。叟夷數反。殺太守龔祿、焦璜。後太守不敢之郡。僑治安定縣。去郡八百餘里。時議欲復舊郡。除巂爲太守。巂帥所領之郡。開示恩信。蠻夷頗來降附。北徼捉馬。最驍勁。不承節度。巂往討之。生縛其帥魏狼。乃解縱告諭。使招懷餘黨。表拜狼爲邑侯。種落三千餘戶。皆安土共職。諸種聞之。降者日至。巂以功賜爵關內侯。蘇祁邑君多逢。逢弟隗渠等。已降復反。巂誅逢。逢妻旄牛王女。巂以計原之。而渠逃入西徼。渠勇悍便捷。爲諸種所畏服。遣所親二人詐降。實取消息。巂覺之。許以重賞。使爲反間。二人遂合謀殺渠。渠死。諸種皆安。又斯都耆帥李求承。昔手殺龔祿者。巂求募捕得。數其宿惡而誅之。始巂以郡郭宇圮毀。更築小塢。在官三年。徙還故郡。繕治城郭。夷種男女莫不效役。定莋、臺登、卑水三縣。去郡三百餘里。舊產鹽鐵、漆。而夷徼盜據專利。巂卽帥所領奪取。置長吏焉。巂之至定莋。定莋豪帥狼岑。槃木王舅。素爲蠻夷所信服。忿巂見侵。不肯自詣。巂使壯士數十。直往捕至。笞殺之。而還其尸。厚賜種類。諭以狼岑之惡。且曰。毋得妄動。動卽族矣。種類咸面縛謝過。巂殺牛釃酒。重申恩信。遂獲鹽鐵之利。漢嘉郡界旄牛夷種類四千餘戶。其帥狼路。欲爲姑壻多逢報仇。遣叔父離將逢衆。預度形勢。巂廉知之。逆遣親近齎牛酒勞賜。又令離姊多逢妻。達意旨。離既受賜。幷見其姊。姊弟驩說。悉帥所領詣巂。巂厚加賞待。遣還旄牛由是輒不爲患。郡有舊道。經旄牛中至成都。既夷且近。自旄牛絕道已百餘年。更由安上。地險而遠。巂

遣左右齎貨幣賜路。幷遣路姑諭意。乃帥兄弟妻子悉詣嶷。嶷與盟誓。開通舊道。千里肅清。復古亭傳。奏封路爲旄牛畐侯。牛畐使將路朝貢。帝於是加嶷撫戎將軍。領郡如故。初嶷見大將軍費禕。坦率泛愛。待信新附。太過。與書戒之曰。昔岑彭帥師。來歙仗節。咸見害於刺客。今明將軍位尊權重。宜鑒前事。少以爲警。禕後果爲降人郭循所害。吳太傅諸葛恪以初破魏寇。大舉以圖進取。侍中諸葛瞻。丞相亮之子。恪從弟也。嶷與瞻書曰。吳主卽世。嗣君幼弱。太傅受寄託之重。亦何容易。夫以周公之親之才。猶有管、蔡四國流言之變。霍光受任。亦有燕、蓋上官、逆亂之謀。賴成昭之明。以免斯難耳。昔聞吳主生殺賞罰。不任下人。今以垂歿之命。卒召太傅。屬以後事。誠寔可慮。加吳楚剽急。乃昔所記。而太傅離少主。履敵庭。恐非良計長算也。雖云綱紀肅然。上下輯睦。百有一失。非明者之慮。耶取古則今。今古一也。自非郎君。進忠言於太傅。誰復有盡言者。旋軍廣農。務行德惠。數年之中。東西扯舉。誠不爲晚。願深采察。恪竟以此夷族。嶷之先見。率多類此。在郡十五年。邦域安靜。屢表解職。延熙十七年。召還。夷民戀慕。扶轂泣涕。過旄牛邑。邑君襁負來迎。追送至蜀郡界。其督長相率隨嶷朝貢者。百餘人。嶷至拜盪寇將軍。慷慨壯烈。士人咸多貴之。然性簡放。時車騎將軍夏侯霸謂嶷曰。雖與足下疎闊。然託心如舊。嶷答曰。僕未知子。子未知我。何云託心乎。願三年之後。徐陳斯言。時人善其對。曹芳狄道長李簡。密書請降。衞將軍姜維帥師迎之。嶷初還朝。時論以嶷老疾。未能偕行。嶷自請於帝。願肆力中原。致身敵庭。臨發曰。臣遭遇聖人。受恩過重。加以老病。常恐一朝殞歿。孤負榮遇。天假之年。得與戎事。若涼州克定。臣爲藩表守將。有如未捷。歿身以報。帝爲之悵

然。姜維帥羌等。因簡之資。以出隴西。既至狄道。簡帥城中吏民出迎軍。軍與曹芳將徐質交戰。羌歿於陳。然其所殺傷亦過當。封其長子瑛西鄉侯。次子護雄襲爵。南土越嶲民夷。聞羌死。無不悲慟。爲之立祠。四時水旱輒祀之。孫奕仕晉爲涼州刺史。

贊曰。權納忠於劉璋。而盡力於昭烈。所謂一心事兩君而無嫌也。雖道窮勢隔。淪身異境。而流言不惑。并其君臣誠意相孚。詎至是哉。恢審去就之宜。有先幾之見。庲降之命。慷慨請行。自比充國。未爲過也。平科歛致勝。算毋遺策。凱忠、羌綏撫邊郡。感懷異俗。闔外得人。何其盛哉。

# 續後漢書卷第十六

## 列傳第十一

姜維張翼王嗣

姜維字伯約。天水冀人。少孤。與母居。好鄭氏學。仕郡上計掾。州辟爲從事。以父尚昔爲郡功曹。值羌戎亂。身衞郡將戰歿。加維官中郎。參本郡軍事。建興六年。丞相諸葛亮伐曹叡。軍向祁山。時天水太守適出按行所部。維及功曹梁緒。主簿尹賞。主記梁虔等從行。太守聞王師垂至。而諸縣譽應。疑維等有異心。於是夜亡保上邽。維等覺太守去。追隨至城門。城門已閉不納。維等相率還冀。冀亦不入。維等乃俱詣亮。會馬謖敗於街亭。亮收西縣千餘家。及維等歸。故維與母相失。魏以維本無去意。故不殺其母妻。但繫之保官。亮辟維爲倉曹掾。加奉義將軍。封當陽亭侯。時年二十七。亮與留府長史張裔參軍蔣琬書曰。姜伯約忠勤時事。思慮精密。觀其才氣。永南、季常、諸人不如也。其人涼州上士。又曰。須先教中虎步兵五六千人。伯約既敏於軍事。又有膽氣。深解兵意。此人心存漢室。而才兼於人。畢教軍事。當遣詣都覲主上。後遷中監軍征西將軍。亮薨。維還成都。爲右監軍、輔漢將軍。統諸軍。進封平襄侯。延熙元年。從大將軍蔣琬屯漢中。琬既遷大司馬。以維爲司馬。數帥偏師西出。遷鎮西大將軍。領涼州刺史。十年遷衞將軍。與大將軍費禕共錄尚書事。是歲。汶山平康夷反。帥師討定之。又出隴西、南安、金城。與曹芳將郭淮、夏侯霸等戰於洮西。

胡王治無戴等舉部落降。維將其人還安處之。俄詔假維節。復出西平。不克而還。維自以練西方風俗。兼負其才武。欲誘諸羌胡以爲羽翼。謂自隴以西。可斷而有也。每欲興師大舉。禕常裁制不從。與其兵不過萬人。禕嘗謂維曰。吾等不如丞相遠矣。丞相猶不能定中夏。況吾等乎。不如保國撫民。謹守社稷。如其功業。以俟能者。無爲僥倖而決成敗於一舉。若不如志。悔之不及。禕薨。維帥師數萬人出石營。經董亭。圍南安。曹芳將雍州刺史陳泰來解圍。至雒門。維糧盡還。明年加督中外諸軍事。復出隴西。狄道長李簡舉城降。進圍襄武。與曹芳將徐質交戰。斬首破敵。質軍敗走。維乘勝多所降下。拔河間、狄道、臨洮、三縣民還。十八年。復與車騎將軍夏侯霸等俱出狄道。大破曹髦雍州刺史王經於洮西。死者數萬人。經走保狄道城。圍之。魏軍來援。維退屯鍾題。明年就遷大將軍。勒軍與鎮西大將軍胡濟期會上邽。濟失期不至。故維軍大敗於段谷。衆庶由是怨讟。而隴以西亦騷動。維引咎求自貶。降後將軍。行大將軍事。魏諸葛誕、憎司馬昭廢主專國。舉兵淮南。欲誅昭。昭使分關中兵東下。維欲乘虛向秦川。復帥數萬人出駱谷。徑至沈嶺。時長城積穀甚多。而守兵少。聞維且到。衆皆皇駭。昭使司馬望拒王師。鄧艾亦自隴西至。皆軍於長城。維前屯芒水。皆倚山爲營。維數下挑戰。望、艾不應。景耀元年。維聞誕敗。乃還。復拜大將軍。初昭烈留魏延鎮漢中。皆實兵諸圍。以禦外寇。寇若求攻。使不得入。及與勢之役。王平禦曹爽等。皆承此制。維建議以爲錯守諸圍。雖合周易重門之義。然適可禦敵。不獲大利。不若使聞寇至。諸圍皆斂兵聚穀。退就漢樂二城。使寇不得入平地。且重關鎮守以扞之。有事之日。令游軍竝進。以伺其虛。敵攻關不克。野無散穀。千里運糧。自

然罷乏。引退之日。然後諸城竝出。與游軍幷力搏之。此殄寇之術也。於是令督漢中胡濟。卻駐漢壽。監軍王含守樂城。護軍蔣斌守漢城。又於西安、建威、武衞、石門、武城、建昌、臨遠。皆立圍守。五年。維帥師出侯和。爲鄧艾所敗。還駐沓中。維本羈旅託國。連年攻戰。功績不立。又惡宦人黃皓恣睢專政。啓帝欲殺之。帝曰。皓趨走小臣耳。往輒允切齒吾嘗恨之。君何足介意。因敕皓詣維謝。時右將軍閻宇與皓親比。皓陰欲廢維用宇。維亦疑之。故每憂懼。不復還都。炎興元年。維上疏曰。聞鍾會治兵關中。規欲犯順。宜竝遣張翼、廖化督諸軍分護陽安關口。陰平橋頭。以防未然。皓信巫鬼。謂寇終不能自致。啓帝寢其事。而羣臣不知。及鍾會將向駱谷。鄧艾將入沓中。然後遣右車騎廖化詣沓中爲維援。左車騎張翼輔國大將軍董厥等。詣陽安關口。以爲諸圍聲勢。比至陰平。聞諸葛緒已向建威。故駐軍待之月餘。維既爲鄧艾所敗。還屯陰平。鍾會攻圍漢樂二城。遣別將犯關口。蔣舒開城出降。傅僉格鬬而死。會攻樂城不克。聞關口已下。長驅而前。翼厥甫至漢壽。維化亦舍陰平而退。適與翼厥合。皆還保劒閣以禦會。會與維書達意。維不答。列營守險。會不能克。糧運懸遠。將議還師。而鄧艾自陰平由景谷道旁入。遂敗諸葛瞻於綿竹。會帝用譙周之計而國亡。且手敕維解甲。維無所歸。乃詣會於涪。將士咸怒。拔刀斫石。會厚待維等。謂長史杜預曰。以伯約比中土名士。公休、太初。不能過也。會既誅劾鄧艾。檻車徵艾。會因率維等詣成都。自稱益州牧。陰懷異圖。維知其意。謂可緤成其禍。以圖興復。乃詭說會曰。聞君自淮南以來。算無遺策。晉道克昌。皆君之力。今復定漢。威德振世。民高其功。主畏其謀。欲以此安歸乎。夫韓信不背漢於擾攘。以見疑於既平。大夫種不從

范蠡於五湖。卒伏劍而死。彼豈暗主愚臣哉。利害使之然也。今君大功既立。大德已著。何不法陶朱公泛舟絕迹。全功保身。登峨眉之巔。而從赤松子游乎。會曰。君言遠矣。我不能行。更言其次。維曰。其它則君知力之所能及。無煩於老夫矣。由是情好日篤。維復說會。誅北來諸將。徐欲圖會。盡坑魏卒。興復漢室。密表帝曰。願陛下忍數日之辱。臣欲使社稷危而復安。日月幽而復明。惟陛下察之。會欲授維兵五萬人。使爲前驅。而會爲其將士所殺。維亦遇害。蜀人莫不傷之。郤正著論曰。姜伯約據上將之重。處羣臣之右。第舍敝陋。資財無餘。側室無妾媵之褻。後庭無聲樂之娛。衣服取給。輿馬取備。飲食節制。不奢不儉。官給其用。隨手散盡。察其所以然者。非以激貪厲濁抑情自割也。直謂如是爲足。不在多求。凡人之談。常譽成毀敗。扶高抑下。咸以維投措無所。身死宗滅。以是貶削。不復料擿異乎春秋褒貶之義矣。如維之樂學不倦。清素節約。自一時之儀表云。維昔所與俱至漢。梁緬官至大鴻臚。尹賞執金吾。梁虔大長秋。皆前卒。

張翼字伯恭。犍爲武陽人。四世祖司空晧。曾祖廣漢太守綱。皆著名迹。昭烈領益州牧。以翼爲書佐。建安末舉孝廉。爲江陽長。徙涪陵令。拜梓潼、廣漢、蜀郡、太守。建興中爲庲降都督。綏南中郎將。持法大嚴。不得殊俗驩心。耆帥劉胄作亂。翼舉兵討之。胄垂破。會被徵當還。僚屬咸以爲宜馳騎卽罪。翼曰不然。吾以蠻夷蚤動。不稱職故還耳。然代者未至。吾方臨戰場。當運糧積穀。爲滅賊之資。豈可以黜退之故。而廢公家之務乎。於是統攝不懈。代到乃發。馬忠因其成規。卒破滅胄。丞相亮聞而善之。亮出武功。以翼爲前將軍都督。領扶風太守。亮薨。拜前領軍。追論討劉胄功。賜爵關內侯。延熙初。入爲尚書。稍遷督建威。假節。進封

都亭侯。征西大將軍。十八年。與衞將軍姜維俱還都。維議復出軍。翼與維廷爭。以爲國賈民勞。不宜黷武。維不聽。帥翼等行。進鎭南大將軍。維至狄道。大破曹髦雍州刺史王經於洮水。死者萬計。翼曰。可以止矣。不宜復進。進或毀此大功。維大怒曰。爲蛇畫足。維竟圍經於狄道城。不能克。自翼建異論。維心雖與翼不善。然常牽率偕行。翼亦不得已而往。景耀二年。遷左車騎將軍。領冀州刺史。炎興元年。與維皆在劍閣。同詣鍾會於涪。明年正月。爲亂兵所害。子微篤志好學。官至廣漢太守。

王嗣字承宗。犍爲資中人。其先延熙世以功業顯。舉孝廉。稍遷西安圍督。汶山太守。加安遠將軍。綏集羌胡。莫不從化。諸種素傑惡者。亦皆降附。大將軍姜維每北征。羌胡出馬牛羊氈髦及義穀。軍國賴以有濟。遷鎭軍。領郡如故。後從維北征。爲流矢所中。卒。戎夷會葬贈送。數千人皆號呼涕泣。嗣爲人溫厚篤至。與物無忤。小大皆愛信之。其子若孫。羌胡見之如骨肉。恩德感人如此。

贊曰。漢之亡。人皆咎維之好戰。而不知其亟戰也有故。蓋自昭烈以來。無歲不用兵。諸葛亮雖爲相國。而身居邊鄙。建興之初。南中既定。卽加兵於魏。自六年至十二年。凡七戰。豈得已而不已哉。琬禕繼之。亦未始忘戰。蓋吾戢兵自守。彼必謂吾怯。適以示弱。而啓其兼幷之漸耳。方天下未定。以戰爲守。理固然也。亮等且不能保其不戰。而以議維可乎。然則漢之亡。非維之罪也。帝也。內不惑於黃皓。外不偏聽於譙周。遽至於亡乎。鄉使維晚節之計遂行。盡戮魏將。殺鍾會而謀興復。直反手耳。天不祚漢。謂之何哉。

# 續後漢書卷第十七

## 列傳第十三

楊許孟來尹郤

楊戲字文然。犍爲武陽人。少與巴西程祁。巴郡楊汰。蜀郡張表。竝知名。戲每推祁爲冠。丞相諸葛亮深知之。年二十餘。由州書佐。爲督軍從事。職典刑獄。論法決疑。號稱平允。府辟爲主簿。亮薨。爲尚書右選部郎。刺史蔣琬表爲治中從事史。琬以大將軍開府。又辟爲東曹掾。遷南中郎參軍。副庲降都督。領建寧太守。以疾召還。拜護軍監軍。出領梓潼太守。入爲射聲校尉。所至清約不煩。延熙末。從大將軍姜維至芒水。戲心素不服維。每醉多傲弄之辭。維外寬內忌。不能堪。軍還。有司承旨劾戲。免爲庶人。景耀四年卒。戲性雖簡惰。未嘗以甘言加人。過情接物。書符指事。其辭尤略。然篤於故舊。與巴西韓儼、黎韜、相親厚。後儼痼疾。而韜亦以無行廢。戲經紀振卹。恩好如初。張表字伯達。有風儀。名位俱與戲齊。仕至尚書、庲降督。後將軍。先戲卒。祁字公宏。汰字季儒。亦早世。戲以延熙四年著季漢輔臣贊。其所頌述。陳壽多採以載於漢志。其或著其人。而不著其事。蓋壽崇僭僞。而抑漢氏。故不盡錄云。

許慈字仁篤。南陽人。胡潛字公興。魏郡人。慈師事劉熙。善鄭氏學。治易、尚書、三禮、毛詩、論語。建安中。與許靖俱自交州至。潛雖學不該洽。然卓犖強識。祖宗制度。喪紀五服之數。皆指掌畫地。有可采者。昭烈定蜀。

承喪亂之後。學業衰廢。乃鳩合典籍。沙汰衆學。慈潛竝爲博士。與孟光、來敏等。典掌文學。爲庶事草創。動多擬議。慈潛更相詰難。謗讀忿爭。甚至角力。昭烈因大會酒酣。使倡優爲二子之容。效其訟鬨之狀。初以詞議相難。尋以梃刃相向。用感切之。潛先歿。慈後累遷大長秋。卒。子勛傳其業。復爲博士。

孟光字孝裕。河南雒陽人。董卓之亂。入蜀。博物識古。研究典籍。銳意三史。多識漢家舊典。好公羊春秋。而識訶左氏。每與來敏爭此二義。至於讙咋。昭烈定益州。拜議郎。與許慈等。竝掌制度。建興中。累遷大司農。延熙九年秋大赦。光於朝顯責大將軍費禕曰。夫赦者。偏枯之物。非治世所宜有也。衰弊窮極。必不得已。然後乃可權而行之耳。今主上仁賢。百僚稱職。有何旦夕之危。倒懸之急。而數施非常之恩。以惠姦宄乎。又鷹隼始擊。而更原宥有罪。上犯天時。下違人理。老夫耄朽。不達治體。竊謂斯法難以經久。豈具瞻之高美所望於明德哉。禕但顧謝踧踖而已。光之指摘失政類此。故執政重臣。心不能說。太常廣漢鐘承光祿勳河東裴雋。年皆在光後。而超據上列。獨光蹭蹬。蓋以此故。祕書郎郤正。數從光質疑義。光因問正。皇太子所習讀。與其情性好尚。正答曰。奉親虔恭。夙夜匪懈。有古世子風。待遇羣僚。舉動出於仁恕。光曰。如君所言。皆家戶所有耳。吾今所問。欲知其權略知術何如也。正曰。世子之道。在於承志竭懽。既不得妄有所施爲。且知術藏於胸中。權略應時而發。此之有無。焉可預計。光解正謹敕。不爲放言。乃曰。吾好直言。無所回避。每彈射利病。爲世所疾。省君意。亦若不喜吾言。然語有次。今天下未定。知意爲先。然不可強致也。此諸君讀書。寧能效吾等竭力博識。以待訪問。如博士探策講試。以求爵位。邪當務其急者。正深謂光言爲

然。坐事免官。年九十餘卒。裴駰字奉先。其弟潛。事曹叡爲尚書。

來敏字敬達。義陽新野人。歙之後也。父豔。好學下士。開館聚徒。少歷顯仕。靈帝時爲司空。敏以避亂入蜀。涉獵典籍。善左氏春秋。尤精蒼雅訓詁之學。好是正文字。昭烈定益州。以爲典學校尉。及立皇太子。擢家令。建興初。爲虎賁中郎將。丞相亮駐漢中。辟爲軍祭酒、輔軍將軍。以事去官。尋爲大長秋。復以累免。後累遷光祿大夫。又以過黜。前後數貶。斥皆以語言輕脫。舉動過差。時孟光亦以樞機不謹。議論干時。然猶愈於敏。俱以耆年宿學。見禮於世。而敏荊楚名族。東宮舊臣。特加優遇。故屢廢而復起。後以爲執愼將軍。欲其因官自警。景耀中卒。時年九十七。子忠。博學有父風。與尚書向充等。竝能協贊大將軍姜維。維善之。以爲參軍。

尹默字思潛。梓潼涪人。益部多貴今文。而不崇章句。默乃游荊州。從司馬徽、宋忠等。受古學。博綜經史。又專精於左氏春秋。自劉歆條例。鄭衆、賈逵父子、陳紀、服虔、注說。無不淹貫。昭烈定益州。以爲勸學從事。及立皇太子。除僕射。以左氏傳授皇太子。建興初。拜諫議大夫。丞相亮駐漢中。辟爲軍祭酒。亮薨還都。拜太中大夫卒。子宗傳其業。爲博士。同邑李譔者。字欽仲。父仁。與默俱受學於司馬徽、宋忠。譔傳其父學。又從默研究精義。五經諸子。無不該貫。博通技藝。算術、卜筮、醫藥、弓弩、機械之巧。始爲州書佐。尚書令史。延熙元年。爲太子庶子。太子愛其多知。甚說之。然體輕脫。好戲嘲。故人不加重。著古文易尚書、毛詩、三禮、左氏春秋、太玄指歸。皆依準賈馬。異於鄭玄。與王氏曠隔。初不相聞。而其所述意旨多同。景耀中卒。時又有漢

中陳術。字申伯。亦博學多聞。著釋問七篇。益部耆舊傳及志。仕歷三郡太守宋忠者。字仲子。南陽人。其子與魏諷謀誅曹操不克。父子俱遇害。

郤正字令先。河南偃師人。祖儉。靈帝末爲益州刺史。因家焉。父揖。爲將軍孟達營督。從達北去。正本名纂。安貧好學。博覽載籍。弱冠能屬文。爲祕書吏。轉令史。遷郎至令。淡於榮利。自典中祕。與宦人黃皓比屋三十年。未嘗苟合。以故官不過六百石。乃依倣先儒。假文見意。名曰釋譏。時謂可繼崔駰達旨。其辭曰。或有譏予者曰。聞之前記。夫事與時竝。名與功偕。然則名之與事。前哲之急務也。是故創制作範。匪時不立。流稱垂名。匪功不記。名必須功而乃顯。事亦俟時以行止。身沒名滅。君子所恥。是以達人研道。探賾索微。觀天運之符表。考人事之盛衰。辯者馳說。知者應機。謀夫演略。武士奮威。雲合霧集。風激電飛。量時揆宜。用取世資。小屈大信。存公忽私。雖尺枉而尋直。終揚光以發輝也。今大盜未平。九有未乂。悠悠四海。嬰丁禍敗。嗟道義之沈塞。愍生民之顛沛。此誠聖賢拯救之秋。烈士立功之會也。吾子以高明之才。珪璋之質。兼覽博窺。留心道術。無遠不致。無幽不悉。挺身致命。幹茲奧祕。躊躇紫闥。喉舌是執。九考不移。有入無出。究古今之眞僞。計時務之得失。雖時獻一策。偶進一言。釋彼官責。慰此素飡。固未能輸竭忠款。盡瀝胷肝。排方入直。惠彼黎元。俾吾徒草鄙。竝有聞焉。盍亦綏衡緩轡。回軌易塗。與安駕肆。思馬斯徂。審厲揭以投濟。要夷庚之赫撫。播秋蘭以芳世。副吾徒之彼圖。不亦盛歟。予聞而歎曰。嗚呼。有若云乎邪。夫人心不同。實若其面。子雖光麗。既美且豔。管窺筐舉。守厥所見。未可以言八紘之形埒。信萬事之精練也。或人率爾仰

而言曰。是何言與。是何言與。予應之曰。虞舜以面從爲戒。孔聖以說己爲尤。若子之言。良我所思。將爲吾子論而釋之。昔在鴻荒。曚昧肇初。三皇應籙。五帝承符。爰暨夏商。前典攸書。姬衰道缺。伯者翼扶。嬴氏慘虐。吞噬八區。於是縱橫雲起。狙詐如星。奇邪蠭動。知故萌生。或飾眞以譎僞。或挾邪以干榮。或詭道以要上。或鬻技以自矜。背正崇邪。棄直就佞。忠無定分。義無常經。故鞅法窮而愚作。斯義敗而姦成。呂門大而宗滅。韓辯立而身刑。夫何故哉。利回其心。寵耀其目。赫赫龍章。鑠鑠車服。媮幸苟得。如反如仄。淫邪荒迷。恣睢自極。和鸞未調。而身在轅側。庭宁未踐。而棟折榱覆。天收其精。地縮其澤。人弔其躬。鬼妥其額。初升高岡。終隕幽壑。朝含榮潤。夕爲枯魄。是以賢人君子。深圖遠慮。畏彼咎戾。超然高舉。寧曳尾於塗中。穢濁世之休譽。彼豈輕主慢民。而忽於時務者哉。蓋易著行止之戒。詩有靖共之歎。乃神之聽之。而道使之然也。自我大漢。應天順民。政治之隆。皓若陽春。俯憲坤典。仰式乾文。播皇澤以熙世。揚茂化之釀醇。君臣履度。各守厥眞。上垂詢納之宏。下有正救之法。士無虛華之寵。民有一行之迹。粲然尊尊。尚此忠益。然而道有隆窳。物有興廢。有聲有寂。有光有翳。朱陽否於素秋。玄陰抑於孟春。羲和逝而望舒係。運氣匿而耀靈陳。沖質不永。桓靈墜敗。英雄雲布。豪傑蓋世。家挾殊議。人懷異計。故縱橫者欻披其胸。狙詐者暫吐其舌也。今天綱已綴。德殖西鄰。丕顯祖之宏規。縻好爵於士人。興五教以訓俗。豐九德以濟民。肅明祀以祠祭。幾皇道以輔眞。雖跱者未一。僞者已分。聖人垂戒。蓋均無貧。故君臣協美於朝。黎庶忻戴於野。動若重規。靜若疊矩。濟濟偉彥。元凱之倫也。有過必知。顏子之仁也。侃侃庶政。冉季之治也。鷹揚鷲騰。伊望之事也。

總羣俊之上略。含辭氏之三計。敷張、陳、之祕策。故力征以勤世。援華英之不皇。豈暇脩枯籜於榛穢哉。然吾不才。在朝累記。託身所天。心焉是恃。樂滄海之廣深。歎嵩嶽之高峙。聞仲尼之贊商。感鄉校之益己。彼平仲之和羹。亦進可而替否。故矇冒瞽說。時有攸獻。譬適人之有采於市。閭游童之吟詠乎疆畔。庶以增廣福祥。輸力規諫。若其合也。則以闇協明。進應靈符。如其違也。自我常分。退守己愚。進退任數。不矯不誣。循性樂天。夫何恨諸。此其所以既人不出。有而若無者也。狹屈氏之常醒。濁漁父之必醉。溷柳季之卑辱。褊夷叔之高懿。合不以得。違不以失。得不充詘。失不慘悸。不樂前以顧軒。不就後以慮軽。不粥譽以干澤。不辭愆以忌紲。何責之釋。何飡之卹。何方之排。何直之入。九考不移。固其所執也。方今朝士山積。髦俊成羣。猶鱗介之潛乎巨海。毛羽之集乎鄧林。游禽逝不爲之尠。浮魴臻不爲之殷。且陽靈幽於唐葉。陰精應於商時。陽旰請而鴻災息。桑林禱而甘澤滋。行止有道。啓塞有期。我師遺訓。不怨不尤。委命恭己。我又何辭。辭窮路殫。將反初節。綜墳典之流芳。尋孔氏之遺藝。綴微辭以存道。憲先軌而投制。韙叔肸之優游。美疎氏之遐逝。收止足以言歸。汎浩然以容裔。欣環堵以恬娛。免咎悔於斯世。顧玆心之未泰。懼末途之泥滯。仍求激而增憤。肆中懷以告誓。昔九方考精於至貴。秦牙沈思於殊形。薛燭察寶以飛譽。瓠梁託絃以流聲。齊隸拊髀以濟文。楚客潛寇以保荊。雍門援琴而託說。韓哀秉轡以馳名。盧敖翱翔乎玄闕。若士竦身於雲清。予實不能齊技於數子。故乃淇然守己而自寧。炎興後。從帝北遷。帝慨然恨知正之晚。晉咸寧中卒。所著詩論賦之屬。凡百篇。

贊曰。戲自視太高。不以辭色假人。而篤於故舊。有足尚也。其贊述時髦。商較尤公。賢於陳壽遠矣。慈潛數子。皆刻意經學。然或以忌疾見嗤。或以輕脫獲戾。豈孔子所謂。不得中行而與之者歟。正方正自將。實配其名。魯無君子。斯焉取斯。

# 續後漢書卷第十八

## 列傳第十四

譙周 黃皓

譙周字允南巴西西充國人幼孤篤學家貧未嘗問資產諷誦有得欣然獨笑以忘寢食研精六經尤工書札亦通天文而不加意諸子文章非心所好不觀也身長八尺察止甚樸性誠實不矯飾無造次辯論之才然潛識內敏丞相諸葛亮領益州辟爲勸學從事初謁亮左右皆笑其樸野有司請治笑者亮笑曰吾尚不能忍蔣琬領刺史徙典學從事尋爲太子僕轉家令帝頗出游觀增廣聲樂周上疏曰今漢遭厄運天下分裂雄哲之士思望之時也陛下天資至孝喪踰三年言及涕隕雖曾閔不過也敬賢任才使之盡力有踰成康故天下和一小大戮力然臣願陛下復廣人所不能爲者理冤獄節財用遵法度夫憂責深者不暇盡樂先帝之志未成誠非盡樂之時願省減樂官及後宮所增造但奉脩先帝所施下爲子孫節儉之教徙中散大夫猶侍太子時軍旅數起百姓彫瘁周與尚書令陳祇論其利害退而書之謂之仇國論其辭曰有高賢卿者問於伏愚子曰今國家未定上下勞心往古之事能以弱勝強者其術何如伏愚子曰吾聞之處大無患者常多慢處小有憂者常思善多慢則生亂思善則生治理之常也故周文養民以少取多勾踐卹衆以弱斃強此其術也賢卿曰曩者項強漢弱相與戰爭無日寧息然項羽與漢約

分鴻溝爲界。各欲歸息民。而張良以爲民志既定。則難動也。帥兵追羽。終斃項氏。豈必由文王之事乎。彼方有疾疢。我因陷其邊陲。覬增其疾而斃之也。伏愚子曰。當商周之際。王侯世尊。君臣久固。民習所專。深根者難拔。據固者難遷。當此之時。雖漢祖安能仗劍鞭馬而取天下乎。自秦罷侯置守之後。民罷秦役。天下土崩。或歲改主。或月易公。烏驚獸駭。莫知所從。於是豪強並爭。虎裂狼分。疾搏者獲多。遲後者見吞。今我與彼。皆傳國易世矣。既非秦末鼎沸之時。實有六國並據之勢。故可爲文王。難爲漢祖。夫民罷勞。則騷擾之兆生。上慢下暴。則瓦解之形起。諺曰。射幸數跌。不如審發。是故知者。不爲小利移目。不爲意似改步。時可而後動。數合而後舉。故湯武之師。不再戰而克。誠重民勞而度時審也。如遂極武黷征。士崩勢生。不幸遇難。雖有知者。將不能謀之矣。若乃奇變縱橫。出入無間。衝波截轍。超谷越山。不由舟楫而濟孟津者。我愚子也。實所不及。後遷光祿大夫。位亞九列。周雖不與政事。以儒行見禮。時訪大議。輒據經以對。而後生好事者。亦就質所疑焉。炎興元年。曹奐相國司馬昭。欲代魏。遣其黨鍾會、鄧艾等犯漢。艾克江油。至陰平。時不虞艾由它道入。朝議以南中七郡。阻險斗絕。易以自守。欲奔南以待諸將之援。而周獨立異議。國遂以亡。未幾而鄧艾、鍾會、等皆敗。又明年而魏滅。有識君子。莫不深恨之。自晉孫綽、孫盛。皆精於推論者。並著說以咎周云。

贊曰。春秋之義。國君死社稷。故曰。君爲社稷死。爲社稷亡。言不可棄社稷。苟生而獨存也。予觀譙周之議。竊悲夫漢之所以亡。而周之罪。有不容誅者矣。彼曹氏之賊。而吾不共戴天之讐也。豈有身爲萬乘之主。

自屈於寇讐。效匹夫賤人之見。忍恥以求活哉。是時諸將擁兵在外。尚不下數萬。不浹日可檄召而至。有如不捷。移蹕南幸。以待四方勤王之師。魏兵遠來。勢不久留。吾躡其後。或能取償焉。未可知也。昔高帝幾落項籍手者屢矣。而卒能斃籍者。不以亟敗自沮也。且鍾鄧之善用兵。孰與項籍。緜竹之敗。孰與成皐之跳。諸葛瞻之死。又孰與太公、呂后之爲楚得。況斯民戴漢之心未已。姜維之詣會。將憤怒至拔刀斫石。勢雖敗而人猶思奮。奈何獨徇一妄書生之言。效匹夫賤人之見。遽爲亡國之舉。彼周也。平日議論已不右漢。事出倉卒。固宜若此。此孔子所謂一言而喪邦也歟。使是時復有一男子。若北地王諶者。出力爭於朝。指畫利害。斬周以釁鼓。君臣一心。帥厲將士。背城一戰。尚庶幾不亡。悲夫。

黃皓者。宦人也。不知其所從來。便辟佞慧。得幸少帝。侍中董允惡其爲人。皓亦畏允。不敢肆。終允之世。官不過黃門丞。允卒。陳祇代允侍中。與相表裏。遷黃門令。始與政。竊弄威柄。無所顧憚。大將軍姜維班在祇上。常將兵居外。皓間之於帝。帝以是外敬維而內親祇。故祇之權重於維。尋遷中常侍。奉車都尉。與右將軍閻宇尤親狎。謀欲廢維而用宇。維亦疾其專。啓帝欲殺之。帝曰。皓趨走小臣耳。往董允切齒。吾嘗恨之。君何足介意。維出。帝敕皓詣維謝。維懼其言之過。乃詭說皓。求沓中地種麥。以避其偪。皓既專政。衆多附之。甘陵王永、帝弟也。皓惡而譖之。不得朝請者。至十餘年。祕書令郤正性方介。不爲皓所喜。典中祕三十年。不得遷。吏部郎羅憲清脩自守。未嘗造其門。左遷憲巴東太守。侍中尚書令樊建。雖不能有所糾正。亦拒而不與通。炎興元年夏。魏司馬昭將使鍾會、鄧艾犯漢中。大將軍維表帝。遣張翼、廖化等督諸軍分護

陽安關口。陰平橋頭。以防未然。皓信巫鬼。謂寇終不能自致。白帝寢其事。而羣臣不知。及會將向駱谷。艾將入沓中。始遣翼等已無及矣。艾自蜀聞其姦險。收繫將殺之。乃潛路艾左右得免。先是諸葛瞻與艾戰於涪。死焉。其子尚歎曰。父子荷國恩。不能早斬黃皓。以致覆國。安用生爲。馳赴魏軍而死。後晉司空張華問李密。少帝何如主。密曰。可次齊桓。華問其故。密曰。齊桓得管仲而伯。用豎刁而蟲流。少帝委諸葛亮而制魏。用黃皓而喪國。成敗一也。

贊曰。嗚呼。自古人主。寵任宦寺。小則亂治。大則覆國。無一幸免者。其始固未見其害。至其末流。則不可救藥。何哉。人主朝夕所親昵。導諛獻笑。便巧側媚。既有以蠱其心。而又時進一言。建一策。陽示忠勤。而陰持其政柄。世主方且安之而不悟。乃若外廷之臣。進見有時。動以禮法劘其上。使不得少肆意於其間。宦寺之任。安得而不專。其勢安得而不重。是以亂亡相尋於後世。況如少帝之於黃皓者哉。昔秦之末。趙高用事。項籍威振諸侯。章邯使請事咸陽。留司馬門三日不得見。鍾、鄧之師。深入漢境。皓方蒙塞主聽。而姜維諸將。無所施其知力。其事同一轍。然則刀鋸熏腐之餘。果可寵任也哉。故東京之禍。基於曹騰之說梁冀。而成於張讓之錮鉤黨。唐之衰也。始於明皇之寵高力士。而肅宗之不終孝道。則以李輔國。代宗之再失京師。則以程元振。敬宗之不克考終。則以王守澄。由穆宗至昭宗。凡八世。而爲宦寺所立者七君。至自謂定策國老。門生天子。且相戒以毋使人主觀書。恐其親近儒生。知古今治亂興亡之所自。而疎遠其屬。世主徒以其容說之爲善。孰知其禍之至此哉。三代盛時。初未聞有宦寺之禍。正屏絕其類。而不使之供掃

除之役也。所以制之者。有其道耳。周官寺人、內小臣、內豎、之屬。皆統於冢宰。而宮伯、宮正。則又皆以士人爲之。烏有如後世寵任之過也哉。故備著之。以爲世戒。

# 續後漢書卷第十九

## 列傳第十五

### 孝友

人之所重莫大於孝。推以事君則爲忠。故先之以孝友。而忠義次之。潛德之士。重於爲己。而無意於斯人。則又次之。傳曰。德成而上。藝成而下。故以方技終焉。

李密字令伯。一名虔。犍爲武陽人。父朱提太守早亡。母何他適。密時年數歲。感戀冢至。因以成疾。祖母劉躬自撫養。密既長。奉事以孝謹聞。劉疾卽涕泣侍側。未嘗解衣。藥餌必先嘗而後進。暇則講學忘倦。師事譙周。周門人方之游夏。博貫經史。尤好左氏春秋。州辟從事。入爲尚書郎。大將軍主簿。太子洗馬。奉使至吳。孫權問漢馬多少。對曰。官用有餘。人間自足。權與羣臣汎論道義。謂寧爲人弟。密曰。願爲人兄。權曰。何以言之。密曰。爲兄供養之日長。權與羣臣皆稱善。後仕晉。餘事見晉史。

孟宗字恭武。江夏人。後以避孫皓字。更名仁。少從南陽李肅學。其母爲作厚褥大被。或問其故。曰。小兒無德致客。學者多貧。故爲廣被。庶得氣類相接也。宗有志於學。早夜不懈。肅奇之曰。宰相器也。初爲吳驃騎將軍朱據軍吏。居營中。既不得志。夜雨屋漏。因起涕泣。以謝其母。母曰。第當勉之。何足泣也。據聞之。使爲鹽池司馬。能自結網捕魚。作鮓以寄母。母因還之曰。汝爲鹽官。而以鮓寄我。非避嫌也。遷吳令。時科禁不

得將家之官。每得時物。必以寄母。不取先食。及母亡。犯禁委官奔赴。已而自拘於武昌以聽刑。陸遜表其素行。力爲之請。得減死。初母性嗜筍。方冬。宗入竹林哀歎。筍爲之生。得以供母。人以爲至孝所感。累遷光祿勳。孫皓五年。以右御史大夫。拜司空。八年卒。

陳表字文奧。吳將軍武之庶子也。少知名。與顧譚、張休等並侍東宮。遷太子中庶子。翼正都尉。兄脩既歿。表母事嫡母不謹。表謂母曰。兄不幸早世。表主家事。當奉嫡母。母能爲表屈意承順。嫡母者。至願也。若不能。表當事嫡母出別居耳。二母感悟。雍睦無間言。表於大義類如此。餘事詳見其父傳。

張範字公儀。河內脩武人。性簡淡。辟命無所就。弟承字公先。董卓之亂。範與承避地揚州。初範子陵、承子戩。皆爲山東賊所掠。範徑詣賊請二子。賊以陵還之。範謝曰。諸君相還兒厚矣。夫人情雖愛其子。然吾憐戩之小。願以陵易戩。賊義其言。悉以還之。袁術厚禮辟召。稱病不往。術亦不強屈也。曹操嘗遣使迎範。範留彭城。遣承詣操。操表爲諫議大夫。操自荊州還。見之於陳。以爲議郎。參丞相軍事。非其志也。操嘗令範及邴原與其子丕居守建安十七年卒。承官終於丞相掾。

贊曰。李密、孟宗。俱以孝謹稱。儒學顯。微母之賢。詎能成令名哉。密之論願爲人兄。聖人復起。斯言不廢。而陳壽皆不爲之傳。何也。表以奉嫡母而悟其母。範以其子而得弟之子。義之感人如此哉。

# 續後漢書卷第二十

## 列傳第十六

### 忠義

金禕字德偉。京兆人。父旋。由議郎遷中郎將。出爲武陵太守。卒官。禕自以世爲漢臣。由日磾討莽何羅。忠誠顯著。名節累葉。憤曹操將移漢鼎。有志興復。遂與少府耿紀、司直韋晃、太醫令吉本、本子邈、邈弟穆、等。合謀誅操。紀字季行。少有美名。爲丞相掾。操甚敬異之。遷侍中。守少府。邈字文然。穆字思然。以禕據慨有日磾之風。又與操長史王必善。相與慕從。時關羽勢方張。而操在鄴。留必典兵。督許下。禕與諸人定計。誅必迎天子以攻操。乃使邈等帥雜人及家僮千餘。夜燒營門攻必。禕復遣人爲內應。射必中肩。必不知攻者爲誰。以素與禕善。走詣禕。大呼德偉。禕家謂爲邈等。應曰。王長史已死乎。卿曹事立矣。必更由他路走南城。會天明。邈等衆散故敗。被收將死。紀大呼曰。逆賊曹操。恨吾不自主意。竟爲羣兒所誤耳。晃等皆遇害。後十餘日。必竟以創死。時建安二十三年正月也。

魏諷字子京。濟陰人。才名籍甚。傾動京師。鍾繇素重之。辟爲相國西曹掾。常憤曹操欲篡漢。潛結義勇之士。與長樂衞尉陳禕、列侯張泉等。謀襲鄴誅操。興復漢室。未及期。禕懼白其事。爲操所害。死者數十百人。義士莫不憤惋。

傅彤義陽人從昭烈定益州爲將軍號亭之役王師敗績軍退彤斷後拒戰吳兵追及語彤令降彤罵曰吳狗安有漢將軍降者遂戰死詔除子僉爲左中郎累遷關中督炎興元年鍾會犯漢樂二城遣別將攻關口有蔣舒者初爲武興督御軍無法詔使代之留助守漢中舒嘗怨望會魏寇來攻舒欲出降乃詭謂僉曰今賊至不擊而閉城自守非良圖也僉曰受命保城惟全爲功今違命出戰若喪師負國死無益也舒曰子以保城獲全爲功我以出戰克敵爲功請各行其志遂帥衆出僉謂其戰也至陰平以降胡烈烈乘虛襲城僉格鬬而死論者嘉其父子奕世忠義後晉武帝詔曰漢將軍傅僉前在關城身死不顧僉父亦盡節於漢天下之善一也豈由彼此以爲異哉昭烈之入益州有馮習休元張南文進者皆從號亭之役二人皆戰死

諸葛瞻字思遠丞相亮子也幼慧爽亮嫌其蚤成恐不爲重器年十七尚公主拜騎都尉明年爲羽林中郎將累遷射聲校尉侍中尚書僕射加軍師將軍工書強識國人追思亮咸愛其才敏每朝廷有善政雖非瞻所建明皆轉相語曰諸葛侯之所爲也故聲聞洋溢景耀四年爲行都護衛將軍與董厥竝錄尚書事司馬昭遣鄧艾來寇自陰平由景谷道旁入瞻督諸軍至涪前鋒退屯緜竹艾遣書誘瞻瞻怒斬其使遂戰歿時年三十七其長子尚歎曰父子荷國厚恩不早斬黃皓以至覆國用生何爲馳赴艾軍而死尚弟京仕晉積官至江州刺史陳壽著瞻傳謂瞻與董厥等當國姜維窮兵於外瞻厥等不能有所匡正按孫盛記曰瞻厥等以維好戰無功弊國殄民表帝召還爲益州刺史以閻宇代維事雖不表而猶有瞻表

且云壽嘗爲瞻吏。爲所笞辱。故歸過於瞻云。

程畿字季然。巴西閬中人也。劉璋時爲漢昌長。縣有賓人種類剛猛。昔高帝以定關中。時巴西太守龐羲。以天下方亂。郡宜有武備。頗招集部曲。有讒於璋。言羲欲叛。璋陰疑之。羲聞甚懼。將謀自守。遣畿子郁索寶兵自助。畿報曰。卿合部曲。本不欲叛。雖有讒間。要須盡誠。若必懼罪。遂懷異志。非畿之所聞。幷敕郁曰。我受州恩。當爲州牧盡節。汝爲郡吏。當爲太守效力。不得以吾故有異志也。羲又使人告畿曰。爾子在郡。若不從太守。家將及禍。畿曰。昔樂羊爲將。飲子之羹。非父子無恩。大義然也。今雖復羹吾子。吾必飲之。羲知畿必不爲己用。自歸於璋。璋聞之。遷畿江陽太守。昭烈領益州牧。辟爲從事祭酒。後征吳。王師敗績。沂江而還。或告之曰。追兵且至。宜解舟輕去。乃可以免。畿曰。吾在軍未嘗爲敵走。況從天子而見危廢命哉。追者遂及畿船。畿身執戟戰敵。船有覆者。俄而衆人至。遂遇害。子祁字公宏。岳慧而夭。事見楊戲傳。

嚴顏。史逸其字。與其所從來。劉璋時爲巴郡太守。初璋召昭烈至郡。顏拊心歎曰。此所謂獨坐窮山。引虎自衛也。及昭烈入益州。還攻璋。張飛與諸葛亮等。分定郡縣。至江州。顏將兵拒之。爲飛所獲。飛呵之曰。大軍至此。何以不降。而敢拒戰乎。對曰。卿等無狀。侵奪我州。我州但有斷頭將軍。無降將軍。飛怒。令左右牽去斫頭。顏顏色不變曰。斫頭便斫頭。何爲怒邪。飛壯而釋之。引爲賓客。

杜德。不知何許人。孫權時。魏遣東太守公孫淵。遣其棱尉宿舒。閬中令孫綜。由海道稱藩於權。權大說。使太常張彌、執金吾許晏、將軍賀達等。將兵萬人。金寶珍貨。九錫備物。乘海授淵。舉朝皆諫。以爲淵未可信。

權不聽。卒遣彌、晏而德與秦旦、張羣、黃強、得偕行。淵欲圖彌、晏先分其人衆。置諸縣。以德等四人及吏六十人。置玄菟郡。玄菟在遼東之北二百里。太守王贊領戶二百。兼可三四百人。德等皆舍於民家。仰其衣食。積四十餘日。旦與強等議曰。吾等遠辱國命。自棄於此。與死亡何異。今觀此郡形勢甚弱。若合謀同心。焚其城郭。殺其長吏。爲國報恥。雖死無憾。孰與偸生苟活。長爲囚虜乎。衆然之。於是陰約八月十九夜發。其日日中。部中有張松者。告其事。贊會士衆。閉城門。德與旦、羣、強等皆踰城得脫走。時羣病疽創。著膝行不能前。德常扶攜與俱。崎嶇山谷。行六七百里。創益甚。不復能行。臥草中。相守悲泣。羣曰。吾不幸創甚。死亡無日。卿諸人宜速進。冀有所達。空相守俱死窮谷中何益。德曰。萬里流離。死生共之。誠不忍相委。乃推旦、強使前。德獨留守羣。采菜果食之。旦、強別數日。得達句驪。因宣詔。言有賜爲遼東所攻奪。句驪王宮等大喜。即受詔命。使人隨旦還迎羣、德。遣皁衣二十五人。送德等還吳。稱臣貢貂皮千枚。鶡雞皮十具。旦等見權。悲不自勝。權義之。皆拜校尉。

邵疇字溫伯。會稽人。仕郡爲功曹。孫皓時。會稽妖言。章安侯孫奮當爲天子。臨海太守奚熙與會稽太守郭誕書。非論國政。誕止白熙書。不白妖言。被逮。惶懼無以自明。疇進曰。疇今自任其事。明府何憂。遂詣吏自列云。不白妖言。事由於己。非府君罪。吏上疇辭。皓怒未已。疇慮誕卒不免。遂自殺以明誕之枉。臨死致辭曰。疇生長邊陲。不聞教道。得以門資。廁身本郡。踰越儕輩。位極朝右。不能贊揚盛化。養之以福。令妖訛橫興。干國亂紀。疇以噂沓之語。本非事實。雖家誦人詠。不足增損天下重器。而匹夫橫議。疾其醜聲。所不

忍聞。欲含垢藏疾。不彰之翰墨。鎮躁歸靜。使之自息。愚心勤勤。每執斯旨。故誕屈其所是。默以見從。此之爲罪。實疇之由。不敢逃死。歸罪有司。惟天鑒裁。察吏收疇喪。得其辭以聞。誕得免死。猶送建安作船。疇死時。年四十九。皓嘉疇節義。詔郡國縣圖其形於祠宇。

常播字文平。蜀郡江原人。仕縣主簿功曹。縣長廣都朱游。建興中爲上官誣劾。逋沒官穀。當論重罪。播詣獄訟其寃。受杖數千。肌膚刻爛。楚痛備至。獄凡三徙。幽囚二年。每將考掠。吏先驗問。播曰。但急行罰。無所當問。辭終不撓。事竟昭雪。時主簿楊玩。亦證其枉。衆咸嘉播。忘身爲君。節義抗烈。舉孝廉。除鄢長。年五十餘卒。後令潁川趙敦圖其像。贊美之。

張悌字巨先。襄陽人。少知名。善名理。事孫休。爲屯騎校尉。孫皓時。拜丞相。晉使諸將伐吳。皓使悌督沈瑩、諸葛靚等。衆三萬。渡江逆之。至牛渚。沈瑩曰。晉治水軍於蜀久矣。今傾國大舉。萬里齊力。必悉益州之衆。浮江而下。我上流諸軍。無有戒備。名將皆死。任兵寄者。皆不更事少年。恐瀕江諸城。莫能禦也。晉之水軍。必至於此。宜蓄衆力。俟其至與之決戰。若勝之。則江西自清。今渡江逆戰。勝不可保。邂逅摧喪。則大事去矣。悌曰。吾恐蜀兵來至。衆心駭懼。不可復整。今宜渡江決戰。若其敗喪。則同死社稷。無所復恨。勝則北敵奔走。兵勢萬倍。便當乘勝南上。中道逆之。不憂不破也。若如子計。恐行者散盡。相與坐待敵至。君臣俱降。無復一人死難者。不亦辱乎。遂渡江戰。軍大敗。諸葛靚與五六百人退走。使過迎悌。悌不肯去。靚自往牽之。謂曰。天下存亡。有大數。豈卿一人所支。何自取死爲。悌垂涕曰。仲思、此吾死所也。我爲兒時。便爲卿家

丞相所知。常恐不得其死。負名賢知顧。今以身殉社稷。何憾邪。靚復牽曳之不動。靚流涕去。行百餘步。已爲晉兵所殺。

石偉字公操。南郡人。少好學。介然獨立。有不可奪之志。舉茂才賢良方正。皆不就。孫休初召至。累遷光祿勳。及皓嗣立。朝政穢亂。乃以老疾乞身。就拜光祿大夫。吳亡。建威將軍王戎親詣偉。晉太康二年詔曰。吳故光祿大夫石偉秉志清白。皓首不濫。雖處危亂。廉節可紀。年已逾邁。不堪遠涉。其以偉爲議郎。加二千石。以終厥世。偉遂佯狂。僞爲目盲。不受晉爵。年八十三。太熙元年卒。

贊曰。自曹操竊國。士大夫知有曹氏。而不知有漢。夏侯惇恥受漢官。而荀彧、華歆、輩。口談仁義。以名德自居。或倡弒后之謀。或躬行弒逆。苟可以爲曹傾漢者。無所不極其至。而金禕、吉本、耿紀、韋晃、魏諷之徒。或以匹夫。或以方技。或以下僚。皆憤操不軌。欲菹醢之。爲興復計。功雖弗就。其英風義概。視荀華輩。直狗彘耳。可同日語哉。傅形、諸葛瞻父子。以身殉國。世濟其美。程畿不避難以求苟免。劉諶恨不死社稷。而自刃於廟。蓋其忠義奮發。根於天性。猶百鍊之鋼。要磨而不可滅云。

# 續後漢書卷第二十一

## 列傳第十七

### 隱逸

管寧字幼安。北海朱虛人。年十六喪父。中表愍其孤貧。相與贈賵。皆辭不受。長八尺。美鬚眉。與同縣邴原、平原華歆、友善。竝師事陳寔。嘗與歆共鋤菜。見地中有金。寧揮鋤不顧。歆捉而擲之。以知二人優劣。會天下大亂。聞公孫度令行於海外。遂與原及平原王烈等。遊遼東。度虛館以候之。既至。廬於山谷。時避亂者多居郡南。而寧獨居北。示無還意。因山爲廬。鑿坯爲室。越海者皆依之。旬月而成邑。乃講詩書。陳俎豆。飾威儀。明禮遜。非學者不見。由是度安其賢。人化其德。邴原性剛直。清議以格物。度等心不安之。寧謂原曰。潛龍以不見成德。言非其時。皆招禍之道也。密令西還。度卒。子康代爲郡。陰有自王之意。卑己崇禮。欲以寧自輔。而終莫敢言。其後中原少安。僑居者皆還。惟寧晏然若將終焉。康卒。寧知遼東將亂。浮海還郡。康弟恭領餽賮。有加自寧之東。凡恭與其父兄所遺。皆受而藏之。既西歸。盡封以還。曹丕以爲太中大夫。固辭不拜。子叡時。華歆爲太尉。遜位於寧。叡以爲光祿勳。令青州。命別駕、從事、郡丞掾以禮遣。寧上疏固辭。自是召命相仍。常以八月賜牛酒。叡手書問青州刺史程喜。寧爲守節高乎。審疾庶羸邪。喜言寧有族人管貢爲州吏。與寧比鄰。臣常使經營消息。貢言寧常著皁帽、布襦袴、布裙。隨時單複。出入閨庭。能自任杖。

不須扶持。四時祠祭。輒自力改加衣服。著絮巾。故在遼東所有白布單衣。親薦饌饋。跪拜成禮。寧少而喪母。不識形象。常特加觴泣然流涕。又其居去水七八十步。夏時詣水中澡手足。窺園圃。臣揆寧前後辭讓之意。獨自以生長潛逸。耆艾知衰。是以棲遲。每執謙退。此寧志行。所欲必全。不爲守高。曹芳初。陶丘一、孟觀、孫邕、王基等。復上疏薦之。於是安車蒲輪。束帛加璧聘焉。會卒。時年八十四。初寧妻先卒。所知勸更娶。寧曰。每省曾子、王駿之言。意常嘉之。豈自遭之。而違本心哉。寧常患世俗多變。氏族違聖人之制。非禮命姓之意。著氏族論以原世系。傳玄著書。稱寧貌甚恭。言甚順。觀其行。邈然若不可及。卽之熙熙然。柔而溫。與人子言。教以孝。與人弟言。訓以悌。與人臣言。誨以忠。因其事而導之以善。是以近之者無不化焉。寧之亡。天下知與不知。無不悼歎。醇德之所感若此。王烈者。字彥芳。後漢書自有傳。

張琳字子明。鉅鹿人。胡昭字孔明。潁川人。皆養志不仕。琳少游太學。復還鄉里。袁紹慶辟不應。徙居上黨。幷州牧高幹表爲樂平令。不就。遁入常山。學徒數百人。復遷任縣。曹操爲丞相。辟不行。曹叡時。求隱學之士。能消災伏異者。累上。琳以老病辭。廣平太守盧毓到官三日。綱紀白承前致版謁。琳毓教曰。張先生所謂上不事天子。下不友諸侯者也。豈此版謁所可賁飾哉。但遣主簿奉書。致羊酒而已。後張掖郡言。玄川溢涌。寶石負圖。狀像靈龜。嶷然盤峙。麟鳳龍馬。炳煥成形。文字告命。粲然著見。太史令高堂隆上言。古所未有。實有魏之休命。事頒列郡。任令于綽密以問琳。琳曰。夫神以知來。不追已往。禎祥先見。而後廢興從之。此蓋當今之變異。將來之符瑞也。建興中。戴鴈之鳥巢琳門陰。琳告門人曰。夫戴鴈陽鳥。而巢門陰。此

凶祥也。乃援琴而歌詩二篇。旬日而卒。年一百五歲。昭始避地冀州。亦辭袁紹之命。遁還鄉里。曹操爲司空。屢加禮辟。昭不得已應命。既至。自陳一介野生。無軍國之用。歸誠求去。操曰。人各有志。出處異趣。勉卒雅尚。義不相屈。乃轉居陸渾山中。躬耕樂道。閭里敬而愛之。建安二十三年。陸渾長張固。被書調丁夫當給漢中。百姓憚遠役。孫狼等作亂。殺縣主簿。邑殘毀。固帥吏卒。依昭以居。招集遺民。狼等遂南附關羽。羽給兵還侵陸渾南長樂亭。相戒曰。胡居士賢者也。一不得犯。其部落賴以全活者甚衆。後徙宜陽。曹芳正始中。趙儼、鍾毓、荀顗等。交薦昭有夷皓之節。宜蒙召命。以厲風俗。會卒。時年八十九。初昭善史書。與鍾繇、鄧艾、淳于智、衞凱、韋誕、竝有名。尺牘之傳。世所模楷。

焦先字孝然。河東人。中平末。白波賊起。先年二十餘。與同郡侯武陽相隨。武陽年少有母。先與相扶持。東客揚州。建安初西還。武陽詣大陽占籍。先爵陝界。至十六年。三輔大亂。失其家。獨窴河渚間。食草飲水。無衣履。大陽長朱南望見之。謂爲亡士。欲遣船捕取。武陽語縣曰。此狂癡人耳。遂注其口籍。給廩日五升。後疫癘作。人多死者。縣常使埋瘞之。童穉皆易之。然其行不踐邪徑。每拾遺秉。不取大穗。飢不苟食。寒不苟衣。結草爲裳。科頭徒跣。出見婦人則隱翳。須去乃出。自作一瓜牛廬。淨掃其中。營木爲牀。布草蓐其上。天寒則宿火自近。呻吟獨語。飢則出爲人客作。飽食而已。不取其直。曹叡初。嘗持一杖。南渡淺河水。輒云未可也。由是人頗疑其不狂。太守賈穆之官。故過其廬。與語不應。與食不食。穆謂曰。國家使我來爲卿作君。我食卿。卿不食。與卿語。卿不應。如是。我不中爲卿君。當去耳。乃曰。寧有是邪。遂不復語。其明年大發卒伐

吳或竊問先生今伐吳何如不應而謬歌曰祝觚祝觚非魚非肉更相追逐本心爲當殺牂羊更殺其殺羸邪人不知所謂會諸軍敗好事者乃推其意疑牂羊謂吳殺羸謂魏於是人皆謂之隱者議郎河東董經特高其節密往視之既至謬爲與之有舊者謂曰阿先闊乎念共避白波時不先熟視而不言經素知其受恩於武陽因復曰念武陽不乃曰已報之矣復與語不應其後野火焚其廬因露臥會冬雪風烈酣寢不移或以爲死就視如故人莫測其意度年可百餘歲乃卒或問皇甫謐曰焦先何人也曰吾不足以知之考之於表可略而言矣夫世之所常趨者榮味也形之所不可釋者衣裳也身之所不可離者屋廬也口之所不能已者言語也心之所不可絕者親戚也今先棄榮味釋衣服離屋廬絕親戚閉口不言曠然以天地爲棟宇闇然合至道之光出有形之表入玄寂之幽一世之人不足以愜其意四海之廣不能以回其顧妙夫與三皇之先者同矣結繩以來未及其至也豈常情之所能測量哉

扈累字伯重京兆人初平中山東有青牛先生者字正方客三輔曉星歷風角鳥占常食青葙荒花年如五六十者人或識之謂已百餘歲矣時累年四十餘從正方游學謂得正方之術有婦無子建安十六年三輔大亂又隨正方南入漢中漢中爲曹操所敗正方入蜀累與相失隨徙民詣鄴喪其婦曹丕初又徙雒陽遂不復娶獨居道側以麾甎爲障施一廚牀食宿其中晝日潛思夜則仰視星宿人或問之閉口不肯言至曹芳時年八九十才如四五十者縣以其孤老給廩日五升五升不足頗傭作以益之糧盡復出人與不取食不求美衣弊縕故尋卒時有石德林者安定人史失其名建安初客三輔長安有宿儒欒文

博者學徒數十。德林往受業。研精詩書。性玄默。十六年。關中亂。南入漢中。不殖產業。不畜妻孥。喜讀老子五千文及諸內書。晝夜吟誦。至二十四年。隨衆還長安。佯狂不復識人。食不求味。冬夏常衣敝布百結。體如無所勝。目如無所見。獨居窮巷。人與之衣食。不肯取。郡縣以其鰥寡。日給麋五升。食不足。頗出行丐。不取多。人問其姓字。不肯言。號之曰寒貧。或素與相知者。往慰存之。輒拜跪。由是人謂不癡。車騎將軍郭淮。以意氣呼之。問其所欲。亦不肯言。因遺之脯糒及衣。不取其衣。取其脯一臠糒一斗而已。後不知其所終。

杜微字國輔。梓潼涪人。少受學於廣漢任安。昭烈定益州。微常稱疾閉門不出。建興二年。丞相諸葛亮領益州牧。選辟皆妙簡舊德。以秦宓爲別駕。五梁爲功曹。微爲主簿。固辭。亮使與而致之。既至。見亮自陳謝。亮以微聵。於坐與書曰。服聞德行。飢渴歷時。清濁異流。無從咨訪。王元泰、李伯仁、王文儀、楊季休、丁君幹、李永南兄弟。每歎高志。未見爲恨。猥以空疏。統領貴州。德薄任重。悒焉憂慮。朝廷今年始十八。天資仁敏。愛賢下士。天下之人。思慕漢室。欲與君因天順民。輔此明主。以隆季興之功。著勳竹帛。以爲賢愚不相爲謀。故自割絕。不圖自屈也。微自陳老病求歸。亮又與書曰。曹不簒逆。自立爲帝。是猶士龍芻狗之有名也。欲與羣賢。因其邪僞。以正道滅之。惟君未有相誨。便欲求還。聞不又大興勞役。以向吳楚。今因仝多務。且以閉境勤農。育養民物。繕治甲兵。以待其挫。然後伐之。可使兵不戰。民不勞。而天下定也。君但當以德輔時耳。不責君以軍事。何爲汲汲欲求去乎。其敬慕之如此。拜諫議大夫。以從其志。五梁者。字德山。犍爲南安人。以儒學節操稱。由議郎遷諫議大夫。五官中郎將。

劉穎廣陵人。史佚其字。精意典籍。隱居不仕。孫權聞其名召之。以疾固辭。其弟略爲零陵太守。卒官。穎往赴。權知其託疾忿之。急驛收錄。穎素與衞尉嚴畯善。畯聞馳語穎。使還謝。權怒免畯官。而穎得免罪。贊曰。易曰。不事王侯。高尚其事。謂所重在此而不在彼也。若管、張、數子。特避世之士耳。蓋所謂天地閉賢人隱者也。方是時。姦雄睥睨神器。仇讎正士。士以才知殺身者多矣。之數子者。屏迹山樊。危行言孫。卒以免禍。賢矣哉。

# 續後漢書卷第二十二

## 列傳第十八

### 方技

李意其蜀郡人有道術昭烈欲伐吳遣人迎之既至訪以吉凶意其不答而索紙筆畫兵馬器仗十數紙已便一一手裂之又畫一大人掘地埋之徑去帝不說已而出師征吳敗績而還憤恥成病遂崩人乃知畫大人而埋之者帝崩之象或云意其生於孝文帝時

周羣字仲直巴西閬中人父舒學術於廣漢楊厚名亞董扶羣少傳其父業專心候氣於庭中作小樓家富多僮常令更直樓上望氣以告卽自視之不避晨夜故凡有氣候察之爲審是以所言多中州牧劉璋辟爲師友從事建安十二年十月有星孛於鶉尾羣以爲荆州牧將死而國亡明年秋劉表卒曹操取荆州而不能有十七年十二月星孛於五諸侯羣以爲西方專據土地者皆將失之是時劉璋據益州張魯據漢中韓遂據涼州宋建據枹罕其後相繼亡滅昭烈定蜀以爲儒林校尉昭烈欲與曹操爭漢中以問羣對曰當得其地不得其民若出偏軍必不利宜戒之時州後部司馬蜀郡張裕字南和亦明占候而天資過於羣諫曰不可爭漢中軍必無利後果得地而不得其民時遣將軍吳蘭雷銅等入武都皆沒不還於是舉羣茂才裕私語人曰歲在庚子天下當易代人密白其言坐棄市裕又精相術每覽鏡視其面自

知當刑死。未嘗不擲之於地。羣卒子巨頗傳其術。

吳範字文則。會稽上虞人。以治歷數知風氣。聞於郡中。舉有道。遭亂不行。會孫權起東南。範委質焉。每有災祥。輒推數言狀。其言多驗。初權欲討黃祖。範曰。今茲少利。不如明年。明年戊子。荊州劉表亦身死國亡。權遂攻祖。卒不能克。明年軍出行及尋陽。範見風氣。因詣船賀權。兵急行至即破祖夜亡。權恐失之。範曰。未遠必獲。至五更中果得之。劉表竟死。荊州分割。及壬辰歲。範又曰。歲在甲午。劉玄德當得益州。後呂岱從蜀還。說玄德部衆離散。死亡且半。事必不克。權以難範。範曰。臣所言者天道也。而岱所見者人事耳。昭烈卒得蜀。權與呂蒙謀襲關羽。近臣多以爲不可。權以問範。範曰。得之。後羽在麥城。使使納降。權問範。竟當降否。範曰。彼有走氣。言降詐耳。權使潘璋要其徑路。覘者還白。羽已去。範曰。雖去不免。問其期。曰明日日中。權立表下漏以待之。及日中不至。權問其故。範曰。時尚未正中也。頃之有風動帷。範拊手曰。羽至矣。須臾。外稱萬歲。傳言得羽。後權與魏爲好。範曰。以風氣言之。彼以貌來。其實有謀。宜爲之備。昭烈盛兵西陵。範曰。後當和好。皆如其言。拜騎都尉。領太史令。權數訪其術。祕之。不以要者告。權由是恨之。初權爲將軍時。範嘗言江南有王氣。亥子之間。有大福慶。權曰。若如所言。以君爲侯。及爲吳王。範時侍宴。曰。昔在吳中。嘗言此事。大王識之。邪權曰。有之。用呼左右。以侯綬帶範。範知權欲以厭前言。輒手推不受。及後論功行封。以爲都亭侯。詔臨出。權恚其靳術。削其名。範爲人剛直。頗好自譽。然與人交。有終始。嘉與魏滕者同郡相善。滕嘗有罪。權怒甚。云敢有諫者死。範謂滕曰。與汝偕死。滕曰。死而無益。何用死爲。範曰。安能慮此。

坐視汝邪。乃兇頭自縛詣門下。使鈴下以聞。鈴下曰必死。不敢白。範曰。汝有子邪。曰有。曰使汝爲吳範死。以屬我。鈴下曰諾。乃排閤入言。未卒。權大怒。投以戟。逡巡走出。範因突入。叩頭流血。言與涕俱。良久。權意釋。乃免。滕見範謝曰。父母能生我。不能免我於死。丈夫相知。如汝足矣。何用多爲。建興四年病卒。預知死日。謂權曰。殿下某日當喪軍師。權曰。吾無軍師。範曰。大王出軍臨敵。須臣言而後行。臣乃殿下之軍師也。至其日果卒。滕字周林。祖父河內太守朗。與八俊之列。滕剛直。行不苟合。雖遭困厄。終不回撓。初亦仵策幾殆。賴其母救護得免。歷歷山、潘陽、山陰、三縣令。鄱陽太守。

趙達河內人。少受學於漢侍中單甫。用思精密。謂東南有王者氣。可以辟難。故脫身渡江。治九宮一算之術。究其微旨。是以能應機立成。對問若神。至計飛蝗射隱伏。無一不中。或難之曰。飛者固不可校。誰知其然。此殆妄耳。達使人取小豆數升。播之席上。立處其數。驗覆果信。嘗過其所知。所知爲之具食。食畢。謂曰。倉卒乏酒肴。無以敍意。達因取盤中隻箸。再三縱橫之。乃言卿東壁下有美酒一斛。又有鹿肉三斤。何得言無。主人情得慚曰。以卿善射。故相戲耳。遂出酒酣飲。又有書簡上作千萬數。著空倉中。令達算之。達處如數云。但有名無實。其精如此。達祕惜其術。自閾澤、殷禮。皆名儒善士。親屈節受學。祕而不告。太史丞公孫滕。少師事達。勤苦積年。許授之而復止。滕它日齎酒具。候顏色。拜跪而請。達曰。吾先人得此術。欲圖爲帝王師。自仕來三世。不過太史郎。誠不欲傳之人。且此術微妙。頭乘尾除。一算之法。父子不相語。然以子篤好不倦。今眞以相授矣。酒數行。達起取素書兩卷。大如手指。曰。當寫讀此。則自解也。吾久廢不復省。今

欲翻閱一過。數日當以相與。滕如期至。則陽求索。驚言失之。云女壻昨來。必爲所竊。初孫權行師。每令達推步。皆如其言。權問其法。達終不言。以是見疏。達嘗笑謂諸星氣風術者曰。當回算帷幙。不出戶牖。以知天道。而反晝夜以望氣祥。不亦勞乎。嘗引算自校。歎曰。吾算且盡。某年月日其終矣。及期而卒。

劉惇字子仁。平原人。遭亂避地廬陵。以明天官事孫輔。占數顯於南土。每有水旱盜賊。皆先期以告。無不中者。輔異焉。以爲軍師。軍中敬事之。號曰神明。孫權在豫章。時有星異。以問惇。惇曰。災在丹陽。權曰。何如。曰。客勝主人。至某日當得問。時邊鴻作亂。卒如其言。惇於諸術皆善。尤明太一。能推演其事。窮盡要妙。著書百餘篇。名儒刁玄稱美之。惇亦寶祕其術。故世無傳之者。時有葛衡者。字思眞。吳人。明天官。性機巧。作渾天。使地居於中。以機動之。天轉而地止。上應晷度。皆驗不差。

皇象字休明。廣陵江都人。幼工書。時張子並、陳梁甫、能書甫恨逋。並恨峻。象斟酌其間。備極其妙。北方善者不能及也。於時有嚴武子卿者。吳衛尉畯再從子也。圍棋莫與輩。宋壽者。占夢十不失一。曹不興善畫。孫權使畫屏風。誤落筆點素。因就作蠅。既進。權以手揮之。孤城鄭嫗能相人。及吳範、劉惇、趙達、八人。世皆稱妙。謂之八絕。

杜夔字公良。河南人。以知音爲雅樂郎。中平五年。以疾去官。避亂荊州。劉表令與孟曜。爲漢帝合雅樂。備表欲庭觀之。夔曰。今將軍號不爲天子。合樂而庭作之。無乃不可乎。表內其言而止。後表子琮附曹操。操以夔爲軍謀祭酒。參樂事。因令創制雅樂。夔善鍾律。該通八音。聰敏過人。惟歌舞非所長。時散郎鄧靜、尹

齊善雅樂歌師尹胡能歌宗廟郊祀之曲舞師馮肅服養曉知先代諸舞夔統研精遠考諸經近采故事教習講肄備作樂器以復先代之樂漢鑄鐘工柴玉有巧思夔令鑄銅鐘其聲均清濁多不如法數毀廢作玉甚苦之謂夔清濁任意夔玉更相是非操取所鑄更試然後知夔爲精而玉之妄也於是斥玉爲養馬士曹丕時爲大樂令協律都尉丕嘗令夔與左慈等於賓客之前吹笙鼓琴夔有難色丕不悅後以它事繫夔使慈等就學夔自謂所習者雅樂仕宦有本意尤不樂竟免官卒弟子河南邵登張泰桑馥皆至大樂丞下邳陳頠司律中郎將自左延年等雖妙於音咸善鄭聲其好古存正皆不及夔

馬鈞字德衡扶風人訥於言辯而巧思絕世曹叡時爲給事中與常侍高堂隆將軍秦朗語及指南車二子謂古無有記言之虛也鈞曰古有之顧未之思耳二子哂之鈞曰空言無益不如試之於是隆等以白叡叡令作之而車成鈞嘗見諸葛亮連弩曰巧則巧矣未盡善也自言作之可令加五倍傅玄著書稱之曰馬先生天下之名巧其爲時流推許如此

朱建平沛國人善相人曹操當國召爲郎子丕爲五官將時坐客三十餘人丕問己年壽又令徧問衆賓建平曰將軍壽八十四十時當見小厄願謹護之謂夏侯威曰君四十九爲牧當有厄若過此可致七十致位公輔謂應璩曰君六十二爲常伯有厄前此一年當見一白狗而旁人不見也謂曹彪曰君據藩國至五十七當厄於兵初潁川荀攸鍾繇相善攸先亡子幼繇經紀其家欲嫁其妾與人書曰吾昔與公達嘗問相於建平建平曰荀君雖少然當以後事付鍾君吾時嘲之曰惟當嫁卿阿駑矣何意此子竟爾蚤

歿。戲言遂驗乎。今欲嫁阿鶯。使得善處。追思建平之妙。雖唐舉、許負、何以復加。曹丕年四十病困。謂左右曰。建平所言八十。謂晝夜也。吾其決矣。未幾果死。夏侯威爲兗州刺史。年四十九。十二月上旬。得劍疾。念建平之言。自分必死。至下旬疾愈。歲除宴僚屬曰。吾所苦漸平。明日雞鳴。年便五十。建平之戒過矣。客罷。至暝疾動。夜半而卒。璩六十一爲侍中。直省內。斂見白狗。問之衆人悉無見者。於是數游飲自娛。過期一年。年六十三卒。曹彪封楚王。年五十七。坐與王淩通謀死。惟相王昶、程喜、王肅有蹉跌云。又善相馬。丕將出取馬入。建平道遇之。語人曰。此馬今日死矣。丕將乘馬。馬惡衣香。驚齧丕膝。丕大怒殺之。建興中卒。

周宣字孔和。樂安人。爲郡吏。太守楊沛夢人曰。八月一日。曹操當至。必與君杖。飲以藥酒。使宣占之。時黃巾賊起。宣對曰。夫杖起弱者。藥治人病。八月一日賊必除滅。至期果破。東平劉禎夢蛇生四足。穴居門中。使宣占之。宣曰。此爲國夢。非君家事也。當殺女子之作賊者。頃之。女賊鄭姜夷滅。以蛇女子之祥。足非蛇之所宜。故也。曹丕嘗問曰。吾夢殿屋兩瓦墮地。化爲雙鴛鴦。此何祥也。對曰。後宮當有暴死者。不曰。吾詐卿耳。對曰。夫夢者意耳。苟以形言。便占吉凶。言未畢。黃門令白宮人相殺。無幾。丕復問曰。我昨夜夢青氣自地屬天。對曰。當有貴女子寃死。時丕已遣使賜其妻甄氏死。聞宣言而悔。遣人追之。不及矣。復問吾夢磨鏡文。欲令滅而愈明。何邪。宣悵然不對。丕固問之。對曰。此陛下家事。雖意欲爾。而太后不聽。是以文欲滅而明耳。時丕欲殺弟植。逼於其母。但貶爵秩。以宣爲中郎。屬太史。嘗有問云。吾夜夢芻狗。其占若何。答曰。君欲得美食耳。有頃出行。果遇豐膳。後又問云。昨夜復夢芻狗。何也。對曰。君欲墮車折腳。宜戒之。有頃

果如其言。後又問復夢芻狗云何。曰君家欲失火。當善護之。俄而火起。其人乃語宣曰。前後皆不夢。聊試君耳。何以皆驗。對曰。此神靈動君使言。與眞夢無異也。又問曰。三夢芻狗。而其占不同何也。對曰。芻狗者。祭神之物。故君始夢。當得飲食也。祭神既畢。則芻狗爲車所轢。故中夢當墮車折腳。既車轢之後。必載以爲樵。故後夢憂失火也。宣之敍夢類此。世以比建平之相。曹叡末年卒。有趙直者。亦善占夢。漢前軍師魏延。從諸葛亮北征。夢頭上生角。且以問直。直謬曰。麒麟有角而不用。此不戰而賊自破之象也。退而告人曰。角之爲字。刀下用也。頭上用刀。其凶甚矣。竟爲楊儀所殺。何祇嘗夢井中生桑。直曰。桑非井中之物。會當移植。然桑字爲文四十八。君壽恐不過此。祇後守犍爲。卒時年四十八。竟如其言。

管輅字公明。平原人。貌寢而嗜酒。飲食言戲。不擇非類。故人愛之而不敬也。父爲利漕長。民郭恩者。兄弟三人。皆得躄疾。使輅筮之。輅曰。卦中有君本墓。墓中有女鬼。非君伯母則叔母也。昔饑饉之世。當有利其數升米者。排之井中。嘖嘖有聲。推一大石。下破其頭。孤魂冤痛。自訴於天。於是恩涕泣服罪。廣平劉奉林。正月中。婦病困。已具送終之制。輅占之曰。命在八月辛卯日中。時林謂不然。已而婦疾愈。至秋而歿。輅嘗往見安平太守王基。基令作卦。輅曰。當有賤婦人生男。墮地卽走入竈死。又牀上當有大蛇銜筆。烏來入室中。與燕共鬬。燕死烏去。有此三怪。基大驚。問吉凶焉在。輅曰。官舍久遠。魑魅魍魎爲怪耳。兒生便走。非能自走。直宋無忌之妖。將之入竈耳。大蛇銜筆。老書佐耳。烏與燕鬬。老鈴下耳。今卦中見象。而不見其凶。知非妖咎之兆。自無所憂也。後竟無患。清河王經。去官還家。語輅曰。近有一怪。欲煩作卦。卦成。輅曰。爻吉。

不爲怪也君夜在堂戶有一流光如燕爵者入君懷中殷殷有聲內神不安解衣彷徉招呼婦人覓索餘光經大笑曰誠如君言輅曰吉遷官之兆也其應行至頃之爲江夏太守輅嘗至安德令劉長仁家有鵲鳴閣屋上其聲甚急輅曰鵲言東北有婦昨殺夫牽引西家人不過日在虞淵之時告者至矣到莫果見東北同伍民來告鄰婦手殺其夫詐言西家人與夫有隙又至列人典農王宏直所有雄雉來集內鈴柱頭宏直大不安令輅占之輅曰吉五月必遷官至期果遷渤海太守輅兄孝國居斥丘輅往候之會有二客客去輅謂孝國曰此二人天庭及口耳之間皆有凶氣異變俱起雙魂無宅流魂於海骨歸於家法皆當死後數十日二人飲醉夜共載車牛驚下道墮漳河中皆溺死於時輅之鄰里外戶不閉無敢爲盜清河太守華表召爲文學掾安平趙孔曜薦輅於冀州刺史裴徽徽辟爲文學從事一見與語便如故知再見轉鉅鹿從事三見遷治中尋轉別駕至十月舉秀才歲未盡三日吏部尚書何晏召之適鄧颺在坐晏曰聞君著爻神妙試爲作一卦位當至三公不又問連夢青蠅數十集鼻端驅之不去此何祥也輅曰君侯位重山岳而懷德者鮮畏威者衆殆非小心翼翼多福之人又鼻者艮此天中之山高而不危所以長守貴今青蠅穢惡而集焉位峻者顛輕豪者亡不可不思害盈之數是故山在地中曰謙雷在天上曰壯謙則哀多益寡壯則非禮勿履未有損己而不光大行非而不傷敗願君侯追六爻之旨象象之義然後三公可至青蠅可驅也颺曰此老生之常譚輅曰夫老生者見不生常譚者見不譚晏曰正歲當相見既還具以此語其舅夏大夫舅責輅言太切輅曰與死人語何所畏邪舅大怒謂爲狂悖正歲西北大風後

十餘日聞晏、颺皆爲司馬懿所殺。舅氏乃服。始輅過魏郡太史鍾毓。共論易義。輅言卜可知死生之日。毓使筮其生月日。如其言無差舛。毓愕然曰。君可畏也。死以付天。不以付君。遂不復筮。輅隨軍西行。過毌丘儉先墓。倚樹哀吟。人問其故。輅曰。林木雖茂。無形可久。碑雖美。無後可守。玄武藏頭。蒼龍無足。白虎銜尸。朱雀悲哭。四危以備。法當滅族。不過二年。其應至矣。卒如其言。延熙十八年。弟辰謂輅曰。司馬大將軍待君意厚。冀當富貴乎。輅太息曰。吾自知有命耳。然天雖與我才。不與我壽。恐四十七八間。不見女嫁男娶婦。若得免此。欲作雒陽令。可使枹鼓不鳴。路不拾遺。但恐至泰山治鬼。不得治生人耳。辰問其故。曰吾額無生骨。眼無守睛。鼻無梁柱。腳無天根。背無三甲。腹無三壬。此皆不壽之驗。又吾本命在寅。加月蝕夜生。天有常數。不可得諱。但人不知耳。是歲八月爲少府丞。明年二月卒。年四十八。辰常欲從受卜相之術。輅曰。夫卜、非至精不能見其數。非至妙不能觀其道。孝經論語。足爲三公。無用知之也。故子弟無得傳其業者。

贊曰。天道茫昧。不可致詰。聖人不求知之。惟知修吾之德耳。術如稗梓。且或驗或否。況餘人乎。然數子之言。時有可采。姑存於篇。亦遷史傳日者之意云。

# 續後漢書卷第二十三

## 吳載記第一

威靈不君。天穢厥德。闇寺專制。忠良屏息。人被荼毒。籲天以戚。羣盜乘之。馴至覆國。董卓首難。旋被梟磔。二袁、劉、呂尋亦顛踣。猖猖孫、曹負固弗格。或阻江東。或制河北。爭爲強雄。驅民鋒鏑。厄會未夷。虐焰滋赫。昭烈草創。配天立極。混一之功。匪朝伊夕。天不祚漢。人與世隔。孫氏於國。掎角有力。丕、叡、濟凶。愈肆禍賊。雖追天誅。三馬伏櫪。夷考廢興。徒勞採摭。列之載記。附著於策。

### 孫堅

孫堅字文臺。吳郡富春人。武之後也。少以勇力聞。府召署假尉。大破會稽妖賊許昌。刺史臧旻上其功。詔除鹽瀆丞。徙下邳中平元年。黃巾賊帥張角起於魏郡。天下響應。靈帝遣車騎將軍皇甫嵩、中郎將朱雋等討之。雋表堅爲佐軍司馬。募得精兵千人。從雋奮擊。所向無前。汝潁賊困迫。走保宛城。堅身當一面。先登。衆從之。遂拔其城。雋以狀聞。拜別部司馬。邊章、韓遂擁兵涼州。中郎將董卓討擊無功。遣司空張溫行車騎將軍。西討章等。表堅參軍事。屯長安。溫以詔書召卓。卓不時至。溫責讓之。卓應對不屈。堅時在坐。耳語溫曰。卓不怖罪而鴟張大言。宜以召不時至。陳軍法誅之。溫曰。卓素著威名於隴蜀。今日殺之。西行無依。堅曰。明公親董王師。威震天下。何賴於卓。觀卓所言。不假明公。輕上無禮。一罪也。章、遂、跋扈經年。常以

時進討。而卓云未可。沮軍疑衆。二罪也。受任無功。應召稽留。而軒昂自高。三罪也。古之名將。仗鉞臨衆。未有不斬斷以示威。是以穰苴斬莊賈。魏絳戮揚干。今明公垂意於卓。不即加誅。虧損刑威。於是乎在。溫不忍發。堅因起出章。遂聞大軍至。部落離散。皆乞降。軍還。議者以軍未臨敵。不斷功罪。然聞堅數卓三罪。勑溫斬之。無不歎息。拜議郎。時長沙賊區星自稱將軍。衆萬餘人。攻圍城邑。乃以堅爲長沙太守。克破星等。周朝、郭石亦起零桂。與星相應。堅越境討擊。皆平之。錄前後功。封烏程侯。靈帝崩。董卓擅政。州郡竝起義兵。欲以討卓。堅聞之。撫膺歎曰。張公昔從吾言。朝廷今無此難也。於是亦舉兵。荊州刺史王叡素遇堅無禮。堅過殺之。比至南陽。衆數萬人。太守張咨。聞軍至。晏然自若。堅移檄請餉軍。咨不與。明日詣堅。主簿人白堅。南陽太守稽首義兵。使賊不時討。請按軍法。遂斬咨於軍門。一郡震慄。前到魯陽。與袁術會。術表堅行破虜將軍。領豫州刺史。遂治兵於魯陽城。當進兵討卓。長史公仇稱還州督軍糧。祖道於城東門外。官屬竝會。卓遣步騎數萬逆戰。輕騎數十奄至。堅方行酒。談笑敕部曲。整行陳。毋得妄動。後騎漸益。堅徐能坐。導引入城。乃謂左右曰。向所以不即起者。恐兵相蹈藉。諸君不得入耳。卓兵見堅士衆甚整。不敢攻城。乃引還。堅移屯梁東。大爲卓軍所攻。與數十騎潰圍而出。堅常著赤罽幘。令親近將祖茂著之。卓騎爭逐茂。故堅從間道得免。茂困迫。下馬以幘冠冢間燒柱。因伏草中。卓騎望見。圍繞數重。既近始覺。乃去。堅復收兵。合戰於陽人。大破卓軍。梟其都督華雄等。或間堅於術。術懷疑不給軍糧。陽人去魯陽百餘里。因夜馳見術。畫地而言曰。所以出身不顧上爲國家討賊。下爲將軍家門之私仇。堅與卓非有骨肉之怨也。而

將軍受浚潤之言。遂相嫌疑。術踧踖。卽調發軍糧。堅還屯。卓憚堅猛鷙。乃遣其將李傕等來請和。堅曰。卓逆天無道。蕩覆王室。今不夷汝三族。縣示四境。吾死不瞑目。復進軍大谷。拒雒九十里。卓謂劉艾曰。關東軍無能爲也。惟孫堅小戇。頗能用人。當語諸將避之。卓徙都關中。焚燒雒邑。堅乃至雒。修復諸陵。掃宗廟。祀以太牢。引軍還屯魯陽。時關東諸郡。務相兼幷。袁紹遣會稽周昂。來襲豫州。堅慨然歎曰。同舉義兵。將社稷是衞。逆賊垂破。而自相陵若此。誰與戳力乎。言發涕下。初平三年。術使堅攻荆州劉表。表遣黃祖。逆於樊、鄧之間。堅擊破之。追渡漢水。遂圍襄陽。單馬行峴山中流矢死。年三十七。四子策、權、翊、匡。後權僭號。追諡武烈皇帝。

策字伯符。堅初興義兵。策時十餘歲。將母徙居舒。與周瑜相友善。陰結士大夫。江淮間人咸向之。堅卒還葬曲阿。已乃渡江。居江都。舅吳景爲丹陽太守。策乃載母徙曲阿。時年十七。與呂範、孫河俱就景。召募得數百人。時廣陵張紘名有智數。策詣紘咨以世務。曰。方今漢祚中微。英雄竝起。未有能扶危濟困者。先君與袁氏共破董卓。功業未究。而爲黃祖所害。策雖愚稚。竊有微志。欲從袁揚州求先君遺兵。就舅氏於丹陽。收合流離。東據吳會。以雪仇恥。爲朝廷外藩。因涕泗橫流。紘見其忠壯。乃曰。君紹先侯之軌。有驍武之名。若投丹陽。收合吳會。則荆揚可一。讎敵可報。據長江。奮威德。誅除羣穢。匡扶漢室。功業侔於桓文。豈徒外藩而已哉。方今世亂多難。若功成事立。當與同好俱南濟也。策曰。與君同符合契。行矣。以老母弱弟付於君。策無回顧憂。遂從袁術於壽春。術奇之。以堅部曲還策。又募得數百人。太傅馬日磾仗節安集關東。

以禮辟策表拜懷義校尉術大將喬蕤、張勳皆傾心敬焉術嘗歎曰使術有子如孫郎亦死何恨策騎士有罪逃入術營使人就斬之詣術謝術曰兵人好叛當共疾之何謝也由是軍中益憚之初術許策爲九江太守已而更用丹陽陳紀術後欲攻徐州從廬江太守陸康求米三萬斛康不與術大怒遣策攻之謂曰前悔用陳紀今若得康廬江眞卿有也策攻拔之術復用其故吏劉勳策益失望乃說術乞助吳景等平定江東表策爲折衝校尉行殄寇將軍兵才千餘騎數十匹賓客願從者數百人比至歷陽衆五六千渡江轉戰所向無敵軍令整肅百姓懷之策美丰儀好談怡豁達善用人是以士民莫不盡心樂爲致死策時年少雖有位號人皆呼爲孫郎時揚州刺史劉繇治曲阿聞策至棄軍走諸郡守皆委城去遂引兵渡浙江據會稽屠東冶乃攻破嚴白虎等盡更置長吏策自領會稽太守復以吳景爲丹陽太守孫賁爲豫章太守分豫章爲廬陵郡以賁弟輔爲太守丹陽朱治爲吳郡太守彭城張昭廣陵陳松陳端與張紘等爲謀主是歲興平二年也建安初遣奉正都尉劉由五官掾高承奉章詣許貢獻時袁術僭號策以書責而絕之天子遣議郎王輔奉詔拜騎都尉襲封烏程侯領會稽太守三年又遣使貢方物制書拜討逆將軍進封吳侯四年袁術死其長史楊宏大將張勳等將其衆就策廬江太守劉勳要擊悉虜之收其珍寶以歸策聞之僞與盟好時豫章上繚宗民萬餘家在江東策勸勳取之勳既行策襲拔廬江降其衆勳獨與其麾下數百人奔曹操五年操與袁紹相拒於官渡策欲襲許迎天子密治兵部分諸將未發會爲故吳郡太守許貢客所殺先是策殺貢貢小子與客亡匿江邊策單騎出卒與客遇客擊傷策創甚謂張

昭等曰。中國方亂。夫以吳越之衆。三江之固。足以觀成敗。公等善相吾弟。卽呼權。佩以印綬。謂曰。舉江東之衆。決機於兩陳之間。與天下爭衡。卿不如我。舉賢任能。各盡其心。以保江東。我不如卿。至夜卒。時年二十六。權僭號。追諡長沙桓王。封子紹爲吳侯。後改封上虞。卒子奉嗣。爲孫皓所殺。

贊曰。自董卓稱亂。四方倡義而起者非一。然皆負恃其衆。因之以自封殖。卒無一人嬰其鋒者。獨堅一戰而敗之。遂使西走。修復園陵。祗祀廟社。此其忠義奮發。豈袁劉輩可同日語哉。惜其孤軍無繼。功弗克就。而其志有足尙也。策以孤童子。奮一旅之衆。不奄旬而據有江東。其智勇謨斷。絕人遠矣。不幸蚤世。惜哉。

## 孫權

孫權字仲謀。策旣定諸郡。以爲陽羨長。時年十五。郡察孝廉。州舉茂才。行奉義校尉。漢以策遠修職貢。遣使者劉琬來錫命。琬語人曰。吾觀孫氏兄弟。雖各才秀明達。然皆祿祚不終。惟中弟孝廉。有大貴之表。又最壽。建安五年策卒。以事付權。權哭未已。長史張昭謂曰。孝廉。此寧哭時耶。乃扶上馬。使出巡軍。是時惟有會稽、吳郡、丹陽、豫章、廬陵。然深險之地。猶未盡從。而賓旅寄寓之士。以安危去就爲意。未有君臣之分。張昭周瑜等謂權可與共成大業。故委心焉。朝廷以爲討虜將軍。領會稽太守。屯吳。待張昭以師傅之禮。而周瑜、程普、呂範等。爲將帥。招延名士。魯肅、諸葛瑾、爲賓客。分部諸將。鎭撫山越。討不從命。八年。西攻黃祖。破其舟師。還過豫章。使呂範平鄱陽、會稽。程普討樂安山寇。太史慈領海昏。韓當、周泰、呂蒙、等。爲劇縣令長。十年。使賀齊討定上饒。分爲建平縣。十二年。西攻黃祖。十三年。復攻黃祖。擒之。梟其首。分黟、歙、爲始

新、新定、黎陽、休陽、縣以上六縣爲新都郡。荆州牧劉表死。遣魯肅弔其二子。且觀其變。肅未至而曹操已入其境。表子琮降操。時昭烈欲南濟江。與肅遇。肅因傳權意。昭烈進駐夏口。使諸葛亮詣權。於時曹操初得荆州。形勢張甚。使遣權書曰。今治水軍八十萬衆。方與將軍會獵於吳。權以書示其羣臣。莫不失色。多勸權迎之。惟周瑜、魯肅執拒操之議。意與權同。乃使瑜與程普爲左右督。各領兵萬餘人。與昭烈會。遇曹操於赤壁。大破其軍。操走。士卒死者大半。瑜等追至南郡。操留曹仁、徐晃、於江陵。使樂進守襄陽。時甘寧在夷陵。爲仁別將所圍。用呂蒙計。圍凌統以拒仁。以其兵半救寧。軍以勝還。權自率衆圍合肥。使張昭攻九江之當塗。昭兵不利。權攻城踰月不能克。曹操遣軍來援。未至。權退。十四年。瑜、仁、相拒歲餘。殺傷甚衆。委城北走。乃以瑜爲南郡太守。昭烈表權行車騎將軍。領徐州牧。十五年。分豫章爲鄱陽。分長沙爲漢昌郡。以魯肅爲漢昌太守。屯陸口。十六年。徙治秣陵。明年城石頭。改秣陵爲建業。聞曹操欲來寇。作濡須塢。十八年。操出濡須。輕船夜渡洲上。權以水軍圍之。獲三千餘人。溺死者數千人。復乘船從濡須口入。操使弓弩亂發。箭著其船。船偏重。乃回船。復以一面受箭。箭均船平。乃作鼓吹還。操望其舟船器仗軍伍整肅。歎曰。生子當如孫仲謀。劉景升兒子豚犬耳。權遺操書曰。春水方生。公宜速去。別紙云。足下不死。孤不得安。操語其下曰。孫權不欺孤。乃還。初操恐瀕江郡縣爲權所略。皆令內徙。民轉相驚。自廬江、九江、蘄春、廣陵、戶十餘萬。皆渡江。江西遂虛。合肥以南。惟有皖城。十九年夏。權攻皖城克之。獲廬江太守朱光。男女數萬口。是歲昭烈定益州。二十年。權遣諸葛瑾從求荆州。昭烈不許。權怒。遣呂蒙取零陵、長沙、桂陽、三郡。使

魯肅以萬人鎮巴丘。以禦關羽。權駐陸口。爲諸軍節度。昭烈來攻。會曹操入漢中。昭烈西還。尋以荆州之長沙、夏口、桂陽、以東自予。南郡、零陵、武陵、以西歸漢。權歸自陸口。攻合肥不克。徹軍還。權與凌統甘寧等。猶在津北。爲曹操將張遼所襲。統等以死扞權。權乘駿馬越津橋得免。遼問吳降人。向有紫髯將軍。長上短下。便馬善射。爲誰。對曰孫仲謀。遼舉軍歎恨。二十二年。與曹操連和。二十四年。關羽圍曹仁於襄陽。操遣于禁等救之。羽盡虜禁步騎三萬。送江陵。惟城未下。權憚羽得志。不爲己利。遂遣呂蒙襲公安。獲將軍傅士仁。南郡太守麋芳。以郡降。陸遜別取宜都。守峽口。以備西兵。關羽還當陽。西保麥城。因遁去。權遣潘璋等追斬羽。遂有荆州。操表權爲驃騎將軍荆州牧。封南昌侯。是歲分宜都、秭歸、二縣。爲固陵郡。二十五年操死。子丕篡漢。改元黃初。明年四月。昭烈卽皇帝位於成都。建元章武。權自公安遷鄂。改鄂爲武昌。以武昌、下雉、尋陽、陽新、柴桑、沙羨、六縣。爲武昌郡。八月城武昌。冬稱藩於曹丕。丕封爲吳王。是歲天子親帥六師來討。權遣陸遜等。帥衆拒王師。以其子登爲太子。章武二年。王師敗績於猇亭。初權叛漢而附曹丕。丕遣人徵權任子。權不受。秋丕遣其將曹休等來攻。權改元黃武。臨江固守。冬十一月大風。權將呂範等。兵溺死者數千人。曹休以敢死士襲攻徐陵。殺略士衆。權將全琮、徐盛、追斬丕將尹盧。殺獲甚衆。十二月。遣大中大夫鄭泉。聘於天子。改夷陵爲西陵。三年。曹丕將曹眞。分軍據江陵中洲。改四分用乾象歷。三月。曹仁遣其偏將常雕等。以兵五千。乘油船。晨渡濡須中洲。仁子泰。因引兵急攻朱桓。桓拒之。遣其將嚴圭。擊破雕等。餘衆遁去。夏四月。昭烈皇帝崩。皇太子卽皇帝位。改元建興。先是戲口守將晉宗。殺都將王直。

以衆叛附曹丕。丕以爲朔春太守。數犯邊境。六月。權遣賀齊等襲朔春。生虜宗冬十一月。天子使中郎將鄧芝來聘。二年夏。權遣其輔義中郎將張溫聘漢。九月。曹丕來攻。至廣陵。望大江曰。彼有人焉。未可圖也。乃還。三年冬。鄱陽賊彭綺攻沒諸縣。衆數萬人。四年。陸遜請救諸將。增廣農畝。以寬民力。夏。曹丕死。秋。權帥衆攻江夏。圍石陽。不克。分三郡惡地十縣爲東安郡。以全琮爲太守。討平山越。冬。陸遜勸施德緩刑。寬賦息調。權報曰。法令之設。欲以遏惡防邪。此爲先令後誅。不欲使有犯者耳。君以爲太重。當重諮謀。務欲其可。至於發調者。徒以天下未定。事以衆濟。若徒守江東。兵自足用。顧坐自守。可陋耳。若不豫調。恐倉卒不可用也。於是令有司盡寫科條。使郎中褚逢齎以就遜。及諸葛瑾意所不安。損益之。分交州。置廣州。俄復舊。五年春。諸將獲彭綺。韓當子綜奔魏。六年。龍東安郡。夏。鄱陽太守周魴僞叛。以誘曹叡。將曹休。權至皖口。使陸遜督諸將。大破休於石亭。休走發病死。改合浦爲珠官郡。七年。僭即尊位於武昌。改元黃龍。六月。天子使衞尉陳震來聘。秋九月。遷建業。徵上大將軍陸遜。輔太子登。掌武昌留事。八年。立都講祭酒。遣將軍衞温、諸葛直。將甲士萬人。浮海求夷洲及亶洲。亶洲絕遠。不可得至。但得夷洲數千人還。温、直以無功誅。是歲。築東興堤。以遏湖水。九年。遣潘濬帥衆攻武陵蠻夷。夏。野蠶成繭。由拳野稻生。改爲禾興縣。會稽嘉禾生。明年。改元嘉禾。遼東太守公孫淵。遣其校尉僞稱藩於權。權大悅。十一年。遣太常張彌、執金吾許晏等。將兵萬人。九錫備物。乘海授淵。舉朝皆諫。以爲淵不可信。權終不聽。淵果斬彌、晏等。送其首於曹叡。沒其兵資。權大怒。欲自討淵。薛綜等諫乃止。是歲。權攻合肥新城。遣全琮攻六安。皆不克。十二年。以歲

不登。寬諸逋負。夏遣陸遜、諸葛瑾等屯江夏、沔口。孫韶、張承等向廣陵、淮陽。權自率大衆圍合肥新城。時漢丞相亮以師討曹叡。出武功。權以魏軍必不遠出。而曹叡遣司馬懿拒王師。自救合肥。權乃退。秋以諸葛恪爲丹陽太守。討山越。冬復以曲阿爲雲陽。丹徒爲武進。是歲遣侍中是儀聘於漢。十三年。曹叡以馬求易珠璣、翡翠、瑇瑁。權曰。此皆孤所不用。而可得馬。何苦而不聽。十四年。鑄大錢一當五百。十五年冬。諸葛恪平定山越。北屯廬江。延熙元年。權改赤烏鑄當千大錢。初權信任校事呂乙。乙苛慘用法深刻。自太子而下數諫。權皆不納。大臣由是不敢言。後乙姦罪覺伏誅。權引咎自責。乃使中書郎袁禮謝過於諸大將。因問時事所當損益。二年夏城沙羨。三年勸課農桑。令縣治城郭。起譙樓。穿塹發渠。以備盜賊。冬開倉賑饑。四年夏遣全琮侵淮南。決芍陂。燒安城邸閣。俘其人民。諸葛恪攻六安。琮與魏將王淩戰於芍陂。中郎將秦晃等千餘人戰死。朱然圍樊。諸葛瑾取柤中。零陵太守殷禮言於權曰。天棄曹氏。當虎爭之時。而幼童泣事。宜自御戎。取亂侮亡。舉荊揚之衆。使強者執戟。羸者轉餉。西師出於隴右。授諸葛瑾、朱然、大衆。直指襄陽。壽春困於受敵。長安以西。務對漢軍。許雒之衆。勢必分離。掎角瓦解。民必內應。一軍敗績。則三軍離心。便當秣馬脂車。陵蹈城邑。乘勝逐北。以定華夏。若不悉軍動衆。循前輕舉。則不足大用。易於屢動。則民疲威消。時失力竭。非良策也。權不能用。五月太子登卒。曹芳使司馬懿救樊。六月軍還。陸遜城邾。五年改禾興爲嘉興。秋遣聶友、陸凱等討朱崖儋耳。是歲立子和爲太子。六年。諸葛恪攻六安。破曹芳將謝順。收其人民。扶南王范旃。遣使獻樂人。是歲司馬懿入舒。諸葛恪自皖遷柴桑。懿亦尋遁。七年。以陸遜爲

丞相。八年。遣陳勳將屯田及作士三萬人。鑿句容中道。自小其至雲陽西城。通會市作邸閣。九年。朱然攻曹芳柤中。斬獲千餘。能當千錢。十年。改作太初宮。徙武昌宮材瓦爲之。諸將及州郡皆義作。十一年春。朱然城江陵。三月宮成。五月。番陽言白虎仁。十三年。廢太子和。立子亮爲太子。遣軍十萬。作堂邑涂塘以淹北道。曹芳使王昶圍南郡。王基攻西陵。遣戴烈、陸凱、拒之。皆遁去。十四年夏。改元太元。十一月。權祭南郊。還。寢疾。徵諸葛恪爲太傅。十五年二月。改元神鳳。四月。權死。時年七十一。僞謚大皇帝。

贊曰。權承父兄之資。勇而有謀。憤曹操竊國。常有討賊之志。烏林之捷。亦一時之雋功。其後關羽圍襄陽。降于禁。威振北方。操大懼。欲徙都以避之。權於是時。誠能與羽協力。東西竝舉。則操可圖。而漢室可興。今乃不然。反襲殺羽。以媚曹氏。不能稍降意於帝室之胄。而甘心臣賊。昭烈之不能渾一區夏。由此故也。他日雖有掎角之功。亦無及矣。吁。惜哉。

# 續後漢書卷第二十四

## 吳載記第二

### 孫亮

孫亮字子明。權少子也。權春秋高。而亮最少。故尤鍾愛。延熙十三年。權既廢和。遂以亮爲太子。十五年。權寢疾。徵諸葛恪爲太傅。滕胤爲太常。輔太子。權死。亮嗣僞位。改元建興。以恪爲帝太傅。允爲衞將軍。領尚書事。呂岱爲大司馬。冬。恪帥師遏巢湖。城東興。使全端爲西城。留略守東城。十二月。曹芳使諸葛誕、胡遵等。步騎七萬。圍東興。王昶攻南郡。毌丘儉向武昌。恪帥諸軍大破魏師於東興。死者數萬。殺其將韓綜、桓嘉等。十六年春。王昶等皆遁。恪等還。三月。恪帥諸軍伐曹芳。圍新城。大疫。兵卒死者大半。秋。恪引軍還。冬。孫峻殺恪於殿堂。以峻爲丞相。十一月。有大鳥五。見於春申。十七年。亮改元五鳳。孫英謀殺孫峻。弗克。十八年。曹髦將毌丘儉、文欽。以淮南之衆西入。戰於樂嘉。閏月。孫峻及呂據、留贊帥兵襲壽春。軍及東興。聞欽等敗。進次橐皐。欽詣峻降。淮南餘衆數萬口來奔。曹髦將諸葛誕入壽春。峻引軍還。二月。峻及曹髦將曹珍戰於高亭。敗績。贊及孫楞、蔣脩、皆死之。三月。使朱異襲魏安豐。不克。秋。使馮朝城廣陵。十二月。作太廟。民饑。軍士怨叛。十九年。改元太平。秋。峻用文欽計。將攻曹髦。八月。先遣呂據等。帥軍自江都入淮泗。九月。峻卒。以從弟綝爲侍中武衞將軍。領中外諸軍事。綝殺呂據、滕胤。自爲大將軍。孫憲謀殺綝事泄。死。十

二月。使五官中郎將刁玄告亂於天子。二十年春。以長沙東部爲湘東郡。西部爲衡陽郡。會稽東部爲臨海郡。豫章東部爲臨川郡。夏四月。亮始親政。綝所表奏。多見詰難。數至中書。視權舊事。問左右侍臣。先帝數有特制。今大將軍問事。但令我書可邪。亮嘗出西苑。食生梅。使黃門至中藏取蜜漬梅。蜜中有鼠矢。召問藏吏。吏叩頭。亮問吏曰。黃門從汝求蜜耶。吏曰。向實求不敢與。黃門不服。侍中刁玄、張邠。請以黃門藏吏付獄。亮曰。此易知耳。令破鼠矢。矢裏燥。亮大笑。謂玄、邠曰。若矢先在蜜中。中外當俱溼。今外溼裏燥。必黃門所爲。黃門首服。左右莫不驚悚。五月。曹髦將諸葛誕。以淮南之衆保壽春。遣其裨將朱成。稱臣上疏。又遣子靚長史吳綱。諸牙門子弟爲質。六月。使文欽、唐咨、全端等。步騎三萬救誕。朱異自虎林帥衆襲夏口。夏口督孫壹奔雒陽。秋。孫綝帥衆救壽春。次於鑊里。綝使異爲前部督。與丁奉等。將介士五萬解圍。異以糧餉不繼。引還。綝大怒。殺異。綝自鑊里還建業。全緒子禕儀。以其母奔魏。十二月。全端、全懌、等。自壽春城降魏。景耀元年。令州郡伐官材。亮以綝專恣。與全尙、劉承、謀誅之。事泄。九月。綝殺尙。遣弟恩殺承。廢亮爲會稽王。時年十六。

## 孫休

孫休字子烈。權第六子。延熙十五年。封琅邪王。居虎林。諸葛恪秉政。不欲諸王處瀕江兵馬之地。遂徙丹陽。太守李衡數以事侵休。休請徙他郡。又徙會稽。景耀元年。孫綝既廢亮。使孫楷、董朝、迎休。楷、朝、具述綝等所以奉迎之意。明日遂行。十月戊寅至曲阿。有老父來謁。叩頭曰。事久變生。天下喁喁。願速行。是日進

及布塞亭。武衞將軍恩。行丞相事。帥百僚。備法駕。迎於永昌亭。恩奉符璽。休曰。將相諸侯。咸推寡人。寡人敢不承受。羣臣以次奉引就乘輿。綝以兵千人。迎於半野。卽日曆卽尊位。改元永安。冬以綝爲丞相荊州牧。恩爲御史大夫。衞將軍。封縣侯。長水校尉張布。輔導勤勞。爲輔義將軍。封永康侯。董朝封鄉侯。以孫和子皓爲烏程侯。令曰。丹陽太守李衡。以往事之嫌。自拘有司。夫射鉤斬衽。在君爲君。其遣衡還郡。綝一門五侯。皆典禁軍。權傾人主。休恐其有變。數加賞賜。令曰。諸吏家有五人三人兼重爲役。父兄在都。子弟給郡縣。吏既出限。來軍出又從。至於無經護者。吾甚愍之。其有五人三人爲役。聽其父兄所欲留者。爲留一人。除其來限。軍出不從。頃之。休聞綝逆謀。陰與張布謀誅之。十二月戊辰朏。百僚朝賀。公卿升殿。令武士縛綝。卽日伏誅。以張布爲中軍督。置學官。立五經博士。見吏之中。及將吏之子弟。有志好者。令就業。一歲課試。差其品第。加其位秩。二年春。備九卿官。令曰。管子有言。倉廩實知禮節。衣食足知榮辱。夫一夫不耕。有受其飢。一婦不織。有受其寒。飢寒並至。而民不爲非者。未之有也。自頃以來。州郡吏民。及諸營兵。多違此業。浮船長江。賈作上下。良田漸廢。見穀日少。欲求大定。豈可得哉。亦由租入過重。農人利薄。使之然乎。今欲廣開田業。輕其租稅。差科強羸。課其田畝。務令優均。使家給戶足。足相供養。則愛身重命。不犯科法。然後刑罰不用。風俗可厚。雖太古盛化。未可卒致。漢文昇平。庶幾可及。三年用都尉嚴密議。作浦里塘。黜王亮爲候官侯。亮自殺。以會稽南部爲建安郡。分宜都置建平郡。四年秋。遣光祿大夫周奕。石偉。巡行風俗。五年。立子霍爲太子。初休名爲四子。欲使人難犯易避。創爲奇字。長曰霍。字荫。次曰雋。字弈。次曰壹。字

盪。次曰寔。字元異。其率意類如此。以濮陽興爲丞相。休以興、布、有舊。委以機務。布典宮省。興關軍國。休銳意典籍。欲盡覽百家之言。又好射雉。欲與博士祭酒韋昭、博士盛沖論講道藝。昭、沖、皆素切直。布等恐入侍。發其陰私。因妄飾說以遏之。又云懼妨政事。休曰。書籍之事。患人不好。好之無傷也。此無所爲非。而君以爲不宜。王務學業。其流各異。不相妨也。以布故。竟廢講業。六年夏。交阯呂興等反。冬。曹奐相國司馬昭。使其黨鍾會等犯漢。天子使來告難。休使丁奉督諸軍向壽春。置平別詣施績於南郡。議兵所向。丁封、孫異、如沔中救漢。未至而漢亡。是歲炎興元年也。分武陵爲天門郡。七年。復分交州爲廣州。秋。休死。時年三十。僞謚景皇帝。

## 孫皓

孫皓字元宗。一名彭祖。字皓宗。故太子和之子。孫休封爲烏程侯。休死。子幼。國人謀立長君。左典軍萬彧與皓善。言之於濮陽興、左將軍張布。遂迎立之。改元元興。八月。以施績丁奉、爲左右大司馬。張布爲驃騎將軍。加侍中。貶休妻爲景皇后。皓既得志。麤暴驕縱。多忌諱。好酒色。小大失望。布等悔之。或譖於皓。十一月。殺興、布。是歲魏徵交阯太守之郡。明年又改甘露。殺休妻朱氏。又徙休四子於吳。追殺其大者二人。九月。遷居武昌。以零陵南部爲始安郡。桂陽南部爲始興郡。十二月。魏亡。是歲晉太始元年也。明年。皓改元寶鼎。分會稽爲東陽郡。分吳丹陽爲吳興郡。以零陵北部爲邵陵郡。十二月。復還建業。二年六月。起昭明宮。移居之。是歲分豫章、廬陵、長沙、爲安成郡。三年。遣交州刺史劉俊、前部督修則等擊交阯。爲晉將毛炅

所破。皆死。兵潰還合浦。明年又改元建衡。三年春。皓舉大衆出華里。母及妻妾皆行。東觀令華覈等。固爭乃還。是歲汜瑣破交阯殺晉所置守將九眞日南皆還屬。分交阯爲新昌郡。諸將破扶嚴置武平郡。鳳凰元年。徵西陵督步闡。闡據城降晉。遣陸抗攻闡拔之。三年。分鬱林爲桂林郡。秋改元天册。明年又改天璽。會稽太守車浚。湘東太守張詠。不出算緡。就所在斬之。徇首諸郡。是歲晉咸寧元年也。明年改元天紀。三年冬。晉遣司馬伷向涂中。王渾周浚向牛渚。王戎向武昌。胡奮向夏口。杜預向江陵。王濬唐彬浮江東下。同時來伐。皓遣丞相張悌及陶濬等帥師禦之。初皓每宴羣臣。皆令沈醉。置黃門郎十人。爲司過之吏。宴罷奏其失。大者加刑。小者輒以爲罪。後宮數千。而采擇無已。或剝人之面。鑿人之眼。岑昏險詖。貴幸致位九列。好興功役。衆所患苦。是以上下離心。莫爲盡力。四年春。濬彬所至。無不瓦解。張悌等既敗。而陶濬自武昌還。卽引見問水軍消息。對曰。蜀船小。今得二萬兵。乘大船戰。自足擊之。於是令衆授濬節鉞。是夕衆潰。皓遂降王濬。是歲晉太康元年也。自權至皓。凡五十八年而亡。太康四年冬。皓死於洛陽。

贊曰。亮以章穉受制強臣。身且不保。其能有位哉。休宥李衡而戮孫綝。可與言知矣。而追殺故王。不仁孰甚焉。皓窮凶極惡。卒陨其宗。非不幸也。

孫登

孫登字子高。權長子也。權爲吳王。立爲太子。以諸葛恪、張休、顧譚、陳表等。侍講詩書。權欲登讀漢書。習近代事。以張昭有師法。重屈致之。乃令休從昭受讀。還以授登。登待接僚屬。如布衣之禮。太傅張溫言於權

曰。夫庶子官最親密。切問近對。宜用雋德。乃以表等爲中庶子。權既僭號。立爲皇太子。以恪爲左輔都尉。休爲右弼都尉。譚爲輔正都尉。表爲翼正都尉。是爲四友。而謝景、范愼、刁玄、羊衜等皆爲賓客。於是東宮號爲多士。權遷建業。召陸遜輔登。鎮武昌。登或射獵。常遠避民田。不蹈苗稼。至所頓息。又擇空閒之地。嘗乘馬出。有彈丸過。左右求之。有一人操彈佩丸。辭對不服。從者欲笞之。登不聽。使求過丸比之。不類。乃釋之。又嘗失盛水金馬盂。覺得其人。不忍致罰。呼而責之。敕親近勿言。表陳久離定省。子道有缺。又陳陸遜忠勤。無顧憂。建興十一年。權攻新城。使登居守。時年穀不登。頗有鈔盜。乃表定律令。所以防禦。甚得止姦之要。初登所生庶賤。徐夫人母養之。後徐以妒廢處吳。而步夫人最寵。登將拜太子。辭曰。本立而道生。欲立太子。宜先立后。權曰。卿母安在。曰在吳。權默然。立凡二十一年。年三十三卒。臨終上疏曰。臣重維當今方外多虞。師旅未休。當勵六軍以圖進取。軍以人爲衆。衆以財爲寶。竊聞郡縣民物彫弊。姦亂萌生。是以法令煩滋。刑辟過重。臣聞爲政聽民。律令與時推移。誠宜與將相大臣詳擇所宜。博采衆議。寬刑減賦。均息力役。以順民望。陸遜忠勤出身。憂國蹇蹇在公。有匪躬之節。諸葛瑾、步騭、朱然、全琮、朱據、呂岱、吾粲、闞澤、嚴畯、張承、孫怡。忠於爲國。通達國體。可令陳便宜。蠲除苛煩。愛養士卒。撫循百姓。五年之外。十年之內。遠者歸附。近者盡力。兵不血刃。而大事可定也。既歿而後書聞。權益以摧感。言則殞涕。謚曰宣。子英封吳侯。謝景者。字叔發。南陽宛人。爲豫章太守。有治績。吏民稱之。以爲前有顧劭。其次卽景。卒於官。

孫和

孫和字子孝。登異母弟也。好學下士。延熙五年。立爲太子。闞澤爲太傅。薛綜爲少傅。而蔡穎、張純、封俌、嚴維等。皆從容侍從。是時有司。頗以條書問事。和以爲姦妄之人。將因事措意。以生禍心。不可長也。表宜絕之。嘗言七人宜講修術學校。習射御以周世務。而但交游博弈。以妨事業。非進取之謂。後羣僚侍宴。語及博弈。和以爲妨事費日。而無益於用。勞精損思。而終無所成。非所以進德修業。積累功緒者也。且志士愛日惜力。君子志其大者。何必博弈。乃命侍坐者八人。各著論以矯之。於是中庶子韋昭。退而論奏。時蔡穎好弈。同僚頗傚焉。故因以諷之。和母王夫人。與全公主有隙。會權寢疾。和祭於廟。和妻叔父張休居近廟。邀和過其居。全公主使人覘之。因言太子不在廟中。專就妃家計議。又言王夫人見上寢疾。有喜色。權由是發怒。夫人憂死。而和寵稍衰。弟霸覬覦滋甚。陸遜、吾粲、顧譚數陳嫡庶之義。理不可奪。全寄、楊竺又爲霸支黨。譖言日至。粲下獄。譚徙交州。遜幽閉。和於是驃騎將軍朱據等。率將吏泥頭詣闕請和。權甚惡之。竟徙和於故鄣。衆咸冤之。孫休時爲峻所害。霸、和母弟也。和敗。霸亦賜死。

孫靜

孫靜字幼臺。堅季弟也。策攻會稽。靜將家屬與策會於錢塘。時太守王朗拒策於固陵。靜曰。朗負阻城守。難可卒拔。查瀆南去此數十里。其道甚徑。宜從彼據其內。所謂攻其無備。出其不意者也。吾當自帥衆爲軍前部。破之必矣。策曰善。乃詐令軍中曰。頃積雨水濁。兵飲之多腹痛。令趣具襲缶數百。澄水至昏莫。羅以然火。便分軍夜投查瀆。道襲高遷屯。朗大驚。遣故丹陽太守周昕帥兵前戰。策破昕等。遂定會稽。表拜

奮武校尉。累遷昭義中郎將。五子。暠、瑜、皎、奐、謙。暠三子。綽、超、恭。恭生峻。綽生綝。

峻字子遠。累遷武衞都尉。侍中權死。受遺輔政。領武衞將軍。典宿衞。封都鄉侯。既殺太傅諸葛恪。遷丞相大將軍。督中外諸軍事。假節鉞。進封富春侯。峻素無人望。驕矜險賊。多所刑殺。百姓囂然。孫英謀誅之。事泄。死。孫儀、邵恂等。欲因朝會殺峻。峻覺。儀等自殺。并殺魯育公主。峻欲城廣陵。羣臣皆知其不可。而莫敢言。惟滕允力諫不從。而功竟不就。後夢爲諸葛恪所擊。恐懼病發死。以國事付綝。

綝字子通。累遷偏將軍。及峻死。爲侍中武衞將軍。領中外諸軍事。代總朝政。呂據等聞之大怒。與諸將連名。表滕允爲丞相。綝更以允爲大司馬。代呂岱駐武昌。據引兵還。使人報允。欲共廢綝。綝表言允反。遂殺允。夷其族。於是綝自爲大將軍。封永寧侯。負貴倨傲。多行無禮。魏將諸葛誕舉壽春請降。遣文欽、唐咨、全端、全懌、等帥三萬人救之。復遣朱異帥三萬人屯安豐。爲文欽等援。異爲魏兵所破。綝於是大發軍出屯鑊里。復遣異帥丁奉、黎斐、等五萬人攻魏屯黎漿。任度、張震、等募勇敢六千人。於屯西六里。爲浮橋夜渡。又築偪月壘。爲魏石苞、州泰、所破。軍欲退。異復作車箱圍。趨五木城。苞、泰、復攻異。異敗歸。而魏將胡烈以奇兵詭道來襲。盡焚異資糧。綝復授兵三萬人。使異死戰。異不從。綝斬之於鑊里。而遣弟恩救誕。會誕敗引還。綝既不能援出誕。而喪敗士衆。自戮名將。人莫不怨之。綝以亮始親政事。多所詰難。甚懼。還建業稱疾不朝。使弟據入蒼龍宿衞。恩、閻、等分屯諸營。欲以自固。亮內嫌綝。乃推魯育見殺本末。責怒虎林督朱熊。熊弟損。不匡正峻。乃殺熊、損。綝入諫不從。亮遂與公主魯班。太常全尙。將軍劉承。謀誅綝。事泄。綝殺尙、

承以兵圍亮。召羣司議廢之。皆震怖曰。惟將軍令。綝以亮罪。頒告遠近。尚書桓彝不肯署名。綝怒殺之。彝者。長沙人階之弟也。遂徵休立之。綝爲丞相荆州牧。食五縣。恩等皆縣侯。一門五侯。皆典禁兵。權傾一時。自孫權以來。未嘗有也。綝奉牛酒於休。休不受。齎詣左將軍張布。酒酣出怨言曰。初廢少主時。多勸吾自爲之。帝非我不立。今上禮見拒。當復改圖耳。布密以聞。休銜之。或有告綝反者。綝懼。求出屯武昌。將軍魏邈說休曰。綝居外必有變。武衞士施朔告綝反有徵。休與張布丁奉謀於會誅之。十二月戊辰。臘。綝入賀。布奉目左右縛之。綝叩頭曰。願徙交州。休曰。卿何不徙滕允呂據。又曰。願沒爲官奴。休曰。何不以允據爲奴。遂斬之。以其首徇於外。而撫其衆曰。與綝同謀者。皆赦不問。放仗者五千人。夷綝三族。斲孫峻之棺。取其印綬。以殺魯育故也。綝死時。年二十八。休恥與峻綝同族。除其屬籍。稱之曰。故峻故綝云。敕改葬諸葛恪滕允呂據等。其坐恪等遠徙者。皆召還。

瑜字仲異。領丹陽太守。加綏遠將軍。從權拒曹操於濡須。說權持重。權不從。果無功。自溧陽徙屯牛渚。招納廬江二郡。降附甚衆。濟陰人馬普。篤學好古。瑜厚禮之。使將吏子弟數百人受業。遂立學官。臨饗講肄。時諸將皆以軍務爲急。而瑜獨好典籍。雖在軍旅。絃誦不絕。建安二十年卒。

皎字叔朗。累遷都護征虜將軍。代程普督夏口。黃蓋及兄瑜卒。幷統其軍。輕財好施。善交結。與諸葛瑾厚。委廬江劉靖以得失。江夏李允以衆事。廣陵吳碩。河南張梁。以軍旅。而傾心親待。莫不自盡。嘗遣兵候獲魏邊將吏美女以進皎。皎更其衣服送還。下令曰。今所誅者曹氏也。其百姓何罪。自今以往。不得繫其老

弱。由是江淮間多歸附者。嘗以小故。與甘寧忿爭。或以諫寧。寧曰。臣子一等。征虜雖公子。何可專行侮人邪。吾值明主。當輸力效死。以報所天。誠不能隨俗屈曲。權聞之。以書責皎曰。自吾與北方爲敵。中間十年。初時相持年少。今者且三十矣。孔子言三十而立。非但謂五經也。授卿以大任。督護諸將於千里之外。欲使如楚任昭奚恤。揚威於北境。非徒逞私志而已。近聞與甘興霸飲。因酒侵陵其人。其人求屬呂蒙督中。此人雖麤豪。有不如人意時。然其較略大丈夫也。吾親之者。非私之也。吾親愛之。卿疏憎之。卿所爲每與吾違。其可久乎。人誰無過。貴其能改。宜追前愆。深自咎責。皎得書上疏陳謝。遂與寧厚相結。後呂蒙當襲南郡。權欲令皎與蒙爲左右部大督。蒙曰。若至尊以征虜能。宜用之。以蒙能。宜用蒙。昔周瑜、程普爲左右督部。共攻江陵。雖事決於瑜。普自恃宿將。且俱爲督。遂至不睦。幾敗國事。此目前之戒也。權悟謝曰。以卿爲大督。皎爲後繼。襲關羽。取荊州。皎有力焉。建安二十四年卒。子允爲丹陽侯。

奐字季明。皎卒。代統其衆。以揚武中郎將領江夏太守。遵皎舊迹。禮劉靖、李允、吳碩、張梁。及江夏閻舉等。每事咨訪。奐訥於造次。而敏於當官。軍民稱之。權攻石陽。還過其軍。見其軍容甚整。歎曰。吾初憂其遲鈍。今治軍諸將少能及者。吾無憂矣。拜揚威將軍。封沙羨侯。奐亦愛樂儒生。復命部曲子弟就業。後仕進於朝者數十人。卒子承嗣。

張梁者。河南人。初權在武昌。欲遷都建業。而水道二千里。恐舟行有警。不相及。乃至夏口。會百僚議之。或云宜立柵夏口。或言宜重設鐵鍊者。權皆以爲非計。時梁爲小將。未知名。乃越席進曰。臣聞香餌引泉魚。

重幣購勇士今宜明賞罰之信遣將入沔與敵爭利形勢既成彼不敢動復以精兵萬人營武昌擇知略者將之常使嚴整一旦有警應聲相赴作甘水城輕艦數千諸所宜用皆使備具如此開門延敵且不來矣權善其計卽增超其秩後以功進沔中督

賁字伯陽父羌字聖臺堅同產兄也從堅攻伐堅死統餘衆還後袁術僭號棄妻子還江南時策已平吳會定豫章上賁領太守丹陽僮芝據廬陵策謂賁曰兄今據豫章是扼僮芝咽喉而守其門戶當伺其形便一舉可定也因會孫輔進兵周瑜爲作後援賁聞芝病如策計瑜到巴丘輔遂進據廬陵封都亭侯建安十三年使者劉隱奉漢帝詔書拜征虜將軍領郡如故在官十一年卒子鄰嗣鄰字公達年九歲代領豫章在郡垂二十年政績顯著召爲繞帳督時太常潘濬典荆州事重安長陳晉舒燮有罪下獄濬、燮、有舊憾欲殺之論者多爲燮言濬猶不釋鄰謂濬曰舒伯膺兄弟爭死海內義之以爲美譚又有奉國舊意今君殺其子弟若天下一家中州士人必問仲膺繼嗣答者云潘承明殺之於事何如濬意遂解燮因得免仲膺名邵燮父也鄰遷夏口沔中督所居任職卒子苗嗣賁弟輔字國儀以揚武校尉佐孫策平三郡又從討陵陽生得渠帥祖郎累戰有功策表爲廬陵太守後遣人與曹操相聞事覺權囚之數歲卒

翊字叔弼權弟也驍悍果烈有兄策風建安八年以偏將軍領丹陽太守時年二十先是權殺吳郡太守盛憲憲故孝廉嫗覽、戴員亡匿山中及翊爲丹陽太守皆禮致之覽爲大都督督兵員爲郡丞而帳下親近邊鴻等數爲翊所困因權出征謀害翊覽、員等與其謀時諸縣令長竝會翊欲宴客以徐氏頗曉卜筮

語徐。吾明日欲爲長吏作主人。卿試卜之。徐言卦不能吉。可須異日。翊以長吏不宜留久。乃大會賓客。翊出入常持刀。是日被酒。徒手送客。鴻從後斫翊。遂遇害。鴻走入山。徐氏使捕之。中宿乃獲。覽員歸罪於鴻。殺之。諸將皆知覽員所爲。而力不能討。覽入居府。悉取翊嬪妾及左右侍御。欲復取徐。徐乃紿之曰。乞須晦日。設祭除服。時月垂晦。覽聽之。徐潛使人以其意語翊親將孫高、傅嬰等。高、嬰等涕泣曰。所以不即死者。以死無益。欲思惟事計。事計未立。未敢啓夫人耳。今日之事。實夙夜所懷也。乃密呼翊時親厚者二十餘人。以徐言語之。相與盟誓。至晦日設祭。徐哭盡哀。乃除服盛飾。歡笑如故。日覽密覘之。無復致疑。徐呼高、嬰與諸婢羅致戶內。使人報覽。已除服即吉。覽入。徐大呼二君可起。高、嬰即共殺覽。餘人即於外殺員。徐乃還衰絰。奉覽員首級。祭翊墓。舉軍震駭。權亦尋至。族誅覽員餘黨。擢高、嬰爲牙門。翊子松官至射聲校尉。都鄉侯。翊弟匡。字季佐。舉孝廉。未試用。卒。子泰。曹氏甥也。泰子秀。爲前將軍夏口督。懼爲孫皓所殺。奔晉。晉以爲驃騎將軍。後聞皓降。羣臣皆賀。秀稱疾。南向流涕曰。昔討逆弱冠。以一校尉創業。後主舉江南而棄之。宗廟山陵。於此爲墟。悠悠蒼天。此何人哉。皆義之。

韶字公禮。伯父河。字伯海。堅之族子。出後姑兪氏。後還爲孫氏。累遷將軍。屯京城。邊鴻之亂。河責嫣覽、戴員。不能全護覽、員。怒曰。伯海與將軍疏遠。而責我乃爾。討虜若來。吾屬無遺。遂殺河。使人北逆揚州刺史劉馥。令駐歷陽。欲以丹陽應之。會翊帳下徐元、孫高、傅嬰等殺覽、員。韶年十七。收河餘衆。繕治京城。起樓櫓。修器備。以禦敵。權聞亂。從椒丘還。過定丹陽。夜至城。試攻驚之。兵皆乘城。侍令備警。讙聲動地。頗射外

人。權使諭之乃止。明日見韶甚器之。即拜承烈校尉。統部曲。後爲廣陵太守偏將軍。權爲吳王。遷揚威將軍。建德侯。壽遷鎮北將軍。韶御軍數十年。愛養士卒。得其死力。常以警疆埸。遠斥候。先知動靜而爲之備。故鮮負敗。青、徐、汝、沛頗來歸附。淮南瀕江屯徹兵。遠徙徐、泗。江淮之地。不居者各數百里。自權西征還都武昌。韶不進見者十餘年。還建業乃得見。權問青徐諸屯要害遠近。士馬衆寡。魏將姓名。盡能識之。身長八尺。神觀瑰偉。權甚悅之。曰。吾久不見公禮。不圖進益乃爾。延熙四年卒。子越嗣。河子桓。字叔武。累遷建武將軍。封丹徒侯卒。

贊曰。貞婦烈女。見於載籍博矣。然能權以濟事者益鮮。予觀徐氏。用權歸於正。致曲以遂其直。卒梟仇首。遂以雪恨。與夫自經於溝瀆而爲諒者。有間矣。雖古烈丈夫。何以加之。

# 續後漢書卷第二十五

## 吳載記第三

### 劉繇

劉繇字正禮東萊牟平人齊孝王少子封牟平侯子孫因家焉伯父寵官至太尉兄岱字公山歷位侍中兗州刺史繇年十九從父韙爲賊所劫質繇篡取以歸舉孝廉爲郎中州辟部濟南濟南相中常侍子貪穢不法繇奏免之平原陶丘洪薦繇欲令舉茂材刺史曰前舉公山奈何復舉正禮洪曰若明使君用公山于前擢正禮于後所謂御二龍于長塗騁騏驥於千里不亦可乎後避亂淮浦詔書以爲揚州刺史時袁術在淮南繇不敢之州欲南渡江吳景孫賁迎置曲阿漢加繇爲牧振武將軍孫策東渡繇奔丹徒浙江南保豫章駐彭澤會笮融先至殺太守朱皓入居郡中繇討之融敗入山爲民所殺繇尋病卒長子基字敬輿年十四居父喪盡禮故吏饋餉一不受丰儀秀整孫權愛敬之權爲驃騎將軍辟東曹掾拜輔義校尉建忠中郎將權稱吳王遷大司農權嘗宴羣臣騎都尉虞翻被酒忤旨權欲殺之基力諫得免大暑權于船樓上飲忽遇風雨以蓋自覆又命覆基其見禮遇如此累官光祿勳分平尚書事卒

### 士燮

士燮字威彥蒼梧廣信人其先避王莽之亂自魯國汝陽僑居交州至燮六世矣燮父賜桓帝時日南太

守。燮少學京師。師事潁川劉子奇。治左氏春秋。察孝廉。補尚書郎。公事免官。後舉茂材。除巫令。遷交阯太守。弟壹。初爲郡督郵。刺史丁宮徵還京師。壹侍送勤恪。臨別謂曰。刺史若待罪三事。當相辟也。後宮爲司徒。辟壹。比至宮已免。黃琬代爲司徒。甚禮遇之。壹亦盡心于琬。董卓之亂。亡歸里。燮表壹領合浦太守。次弟徐聞令蕭。領九眞太守。蕭弟武。領海南太守。燮器量寬厚。謙虛下士。中國士人。避難往依者。以數百篇。好春秋。爲之注解。陳國袁徽。與尚書令荀彧書曰。交阯士府君。學問優博。又達於從政。處大亂之中。保全一郡。二十餘年。疆埸無事。民不失業。羈旅之徒。皆蒙其德。雖竇融保河西。曷以加之。官事小閒。輒玩書傳。尤精左氏春秋。吾數問質傳中諸疑。皆有師說。又兼通尚書古今大義。今欲條左氏尚書長義上之。其見稱如此。燮兄弟竝爲列郡。雄長一州。威震百蠻。尉佗不能踰也。時天下喪亂。道路梗絕。而燮不廢貢職。詔拜安遠將軍。封龍度亭侯。建安十五年。孫權遣步騭爲交州刺史。騭至。燮兄弟奉承節度。而蒼梧太守吳巨。懷異心。遂斬之。權加燮左將軍。建安末。遣子歆入質。權以爲武昌太守。燮與壹諸子在南者。皆拜中郎將。燮又誘益州豪姓雍闓等。使遙東附。權益嘉之。遷衞將軍。封龍編侯。弟壹偏將軍。都鄉侯。燮每遣使。致雜香、細葛、明珠、大貝、琉璃、翡翠、瑇瑁、犀、象之珍。奇物異果。蕉邪龍眼之屬。無歲不至。壹時貢馬。凡百數十匹。權厚答慰之。在郡四十餘年。建興四年卒。時年九十。權以交阯縣遠。乃分合浦以北爲廣州。呂岱爲刺史。交阯以南爲交州。戴良爲刺史。又遣陳時代燮爲交阯太守。岱與南海。良與時俱前行。到合浦。而燮子徽自署交阯太守。發兵拒良。良與合浦交阯桓鄰。燮舉吏也。叩頭諫徽。使迎良。徽怒殺之。鄰兄治子發。合

宗兵擊徽。乃約和各罷兵。而呂岱被命誅徽。自廣州馳至。壹子中郎將匡。與岱有舊。岱乃遣說徽等。徽與兄祇、弟幹、頌等六人。肉袒奉迎。岱皆斬之。壹黜匡後出。權原其罪。及燮賢子厥。皆免爲庶人。

太史慈

太史慈字子義。東萊黃人也。少好學。仕郡奏曹史。避仇之遼東。北海相孔融。數遣人餉遺其母。時融以黃巾寇暴出屯都昌。爲賊管亥所圍。慈適從遼東還。母謂慈曰。汝與北海孔融未嘗有雅故。自汝行之後。贍恤殷勤。過於故舊。今爲賊所圍。汝宜赴之。慈卽單步徑至都昌。圍尚未密。夜伺間得入。因求兵出斫賊。融不聽。欲待外救。外救未至。而圍日偪。時昭烈爲平原相。融欲遣人告急。而城中無由得出。慈請行。融曰。今賊圍甚密。奈何。對曰。昔府君傾意于老母。老母感恩。遣慈赴府君之急。以慈有可取而來。今人言不可。慈亦言不可。豈府君愛顧之義。老母遣慈之意耶。事已急矣。願府君無疑。于是嚴行辦食。須明便帶鞬攝弓上馬。將兩騎自隨。各作一的持之。開門便出圍下。左右人甚驚。慈引馬至城之塹內。植所持的各一。出射之。射畢入門。明晨復如是。圍下人或起或臥。射畢復入。明晨復如是。無復起者。于是鞭馬突圍馳去。比賊覺。慈行已過。又射殺數人。皆應弦而倒。故無敢追者。遂到平原。說昭烈曰。慈東萊之鄙人也。與孔北海親非骨肉。比非鄉黨。特以名志相好。有分災共患之義。今管亥暴亂。北海被圍。孤窮無援。危在朝夕。以君有仁義之名。能急人之急。故北海區區。延頸仰待。使慈冒白刃。突重圍。從萬死之中。自託於君。惟君所以存之。昭烈斂容謝客曰。孔北海知世間有劉備耶。遂遣精兵三千人隨慈。賊聞兵至。散走。融益貴之。曰。卿吾

之少友也。事畢還見其母。母曰。我喜汝有以報北海也。揚州刺史劉繇。與慈同郡。而未相識。因渡江至曲阿。見繇。未去。會孫策至。或勸繇可以慈爲大將。繇曰。吾用子義。許子將不笑我耶。但使慈偵視衆寡。獨與一騎卒過策。策從騎十三。皆韓當、宋謙、黃蓋、瞿慈便前鬬。正與策對。策刺慈馬而墜。得其項上手戟。慈亦得策兜鍪。會南家兵騎來赴。于是解去。慈與繇俱奔豫章。而遁于無湖山中。稱丹陽太守。時策已平定宣城以東。惟涇以西六縣未服。因進駐涇縣。立屯府。大爲山越所附。策自來攻。遂見執。策卽解縛捉其手曰。寧識神亭時耶。若卿此時得我云何。慈曰。未可量也。策曰。今日之事。與卿共之。因問進取之術。答曰。敗軍之將。不足與論事。策曰。昔韓信定計于廣武。今策決疑于君。君何辭焉。慈曰。州軍新破。士卒離心。倘或分散。復難合聚。欲出宣恩安集。恐不合意。策曰。誠所望也。明日日中。望君來還。諸將皆疑。策曰。太史子義。青州名士。以信義爲先。終不欺策。明日大會諸將。立表視景。日中而慈至。策大悅。卽以爲門下督。還吳拜折衝中郎將。後劉繇亡於豫章。士衆萬餘人。未有所附。策命慈往撫之。左右皆曰。慈必北去不還。策曰。子義舍我。當復誰與。餞于昌門。把腕別曰。何時能還。答曰。不過六十日。果如期而返。劉表從子磐。數寇艾西安諸縣。策于是分海昏、建昌、六縣以慈爲建昌都尉。治海昏。幷督諸將拒磐。磐不敢復爲寇。慈長七尺七寸。美鬚。猿臂善射。弦不虛發。常從策討麻保賊于屯裏。緣樓上行詈。以手持樓梵。慈引弓射之。貫手著梵。圍外萬人。莫不稱善。曹操聞其名。遺其書。以篋封之。發視無所有。但貯當歸權嗣事。以慈能制磐。遂委南方之事。建安十一年卒。時年四十一。子亨字元復。歷官越騎校尉、尚書、吳郡太守。

## 朱治

朱治字君理。丹陽故鄣人。初爲縣吏。察孝廉。辟州從事。從孫堅征伐有功。表行督軍校尉。堅死。從策依袁術。知術不足與。乃勸策還平江東。時太傅馬日磾在壽春。辟治爲掾。遷吳郡都尉。會吳景已在丹陽。而策爲術攻廬江。于是劉繇恐爲袁孫所幷。遂成嫌隙。而策家在州下。治乃使人于曲阿迎母。及權兄弟。所以供養護持者甚至。治從錢塘欲進到吳。吳郡太守許貢拒之于由拳。治與戰大破之。貢南就山賊嚴白虎。治遂入郡。領太守事。策既走劉繇。東定會稽。時孫權年十五。治舉權孝廉。策死。與張昭等共尊奉權。建安七年。權表治爲九眞太守。行扶義將軍。徙食婁、由拳、無錫、毘陵四縣。佐定東南。征討夷越。封毘陵侯。領郡如故。俄拜安國將軍。徙封故鄣及權王吳。治進見。權親迎之。執版交拜。宴贈特厚。下至從行吏。皆得奉贄。私覿。其見異如此。初權弟翊。性峭急。喜快意。治數諭以道義。權從兄豫章太守賁女爲曹操子婦。及操破荆州。賁懼。欲遣子入質。治聞之。往見賁。爲陳安危。由是遂止。性儉約。雖富貴。車服不加飾。權優異之。令督軍御史。典屬城文書。治領四縣租稅而已。以老思鄉。自表屯故鄣。撫鎮山越。諸父老故人。莫不造門。皆引與飲宴。鄉黨榮之。在故鄣歲餘還吳。建興二年卒。年六十九。在郡三十一年。子才嗣。遷偏將軍。才弟紀。權妻以策女。亦以校尉領兵。才子琬。仕至鎮西將軍。

贊曰。繇資緩懦。遭時多虞。而處牧伯之任。用違所長。其敗宜也。燮有功于南越。慈報效于北海。皆賢矣哉。治以舊恩。身都榮寵。亦其幸與。